

Jóvenes, derechos y
construcción de ciudadanía en
el contexto universitario

Kerem tsebetik, ich'el ta muk'
xchi'uk slekubtaselik muk'ta
jch'iel jk'opojel ta sventa bijil
chanvun

José Adriano Anaya

Yolanda Castañeda Altamirano

Edición bilingüe



Colección *Mata'ak*

Jóvenes, derechos y
construcción de ciudadanía en
el contexto universitario

Kerem tsebetik, ich'el ta muk'
xchi'uk slekubtaselik muk'ta
jch'iel jk'opojel ta sventa bijil
chanvun

José Adriano Anaya

Yolanda Castañeda Altamirano

Universidad Autónoma de Chiapas – Instituto de Investigaciones Jurídicas
Jóvenes, derechos y construcción de ciudadanía en el contexto universitario
(bilingüe) – Colección *Mata'ak*

1a. ed – Austin, Texas; Estados Unidos de Norteamérica.

IIJ-UNACH, 2018 - ISBN: 978-1-7336115-4-1

D.R © Jóvenes, derechos y construcción de ciudadanía
en el contexto universitario, 2018

José Adriano Anaya

Yolanda Castañeda Altamirano

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial
de esta obra, sea cual fuera el medio, sin el consentimiento por escrito del editor.



Universidad Autónoma de Chiapas

Instituto de Investigaciones Jurídicas

Ocozocoautla, Chiapas
05 de diciembre de 2018
Memorandum No. IIJ/CE/12

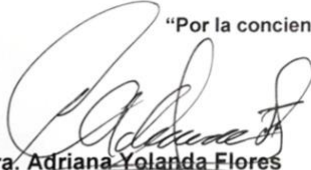
Dr. Omar David Jiménez Ojeda
Encargado de la Dirección
Instituto de Investigaciones Jurídicas
Presente

Por este medio comunicamos a usted que con fecha 04 de diciembre del año 2018, el Consejo Editorial del Instituto de Investigaciones Jurídicas en su 1ª sesión ordinaria acordó autorizar la publicación de la obra: **“Jóvenes, derechos y construcción de ciudadanía en el contexto universitario: Kerem tsebetik, ich'el ta muk' xchi'uk slekubtaselik muk'ta jch'iel jk'opojel tas venta bijil chanvun”** de los autores: Dr. José Adriano Anaya y Yolanda Castañeda Altamirano.

Cabe mencionar que se ha constatado que dicha investigación es fiel testimonio de los trabajos académicos desarrollados, se verificó que dicho texto cumple con el rigor metodológico y es conforme a las líneas editoriales del Instituto.

Atentamente

“Por la conciencia de la necesidad de servir”.


Dra. Adriana Yolanda Flores
Castillo
Presidenta del Consejo Editorial


Dr. Miguel Ontiveros Alonso
Secretario del Consejo Editorial


Mtro. José Alberto Gordillo Flecha
Vocal

7a. av. norte S/N esq. 5a calle poniente, Ocozocoautla de Espinosa, Chiapas, México,
C.P. 29140, Tels., (968)688-28-77, www.ijj.unach.mx

José Adriano Anaya

Centro de Estudios para la Construcción de la Ciudadanía y la Seguridad
de la Universidad Autónoma de Chiapas.
j_adriano11@yahoo.com.mx

Yolanda Castañeda Altamirano

Centro de Estudios para el Desarrollo Municipal y Políticas Públicas
de la Universidad Autónoma de Chiapas.
caalyo@hotmail.com

La deuda histórica de la academia con las lenguas originarias

Esta vez voy a externar mi opinión como nativo hablante de una lengua originaria, el idioma mixe¹ o *ayuuk* (“el idioma elegante, florido como la selva”) que se habla principalmente en el norte de Oaxaca, y voy a hacer referencia a la deuda histórica que tiene la academia con respecto al uso de los idiomas nativos de México en diversas áreas del conocimiento. Con bastante timidez, como si fuera algo apocado o poco permisible generar, difundir y desarrollar conocimiento desde la academia ha frenado el desarrollado de las ciencias de los pueblos originarios y de otras latitudes. Siglos de opresión, marginación y exclusión social, traducidos en discriminación cultural y biológica, han hecho que las lenguas originarias se marginen, y su uso se ha restringido a tercios nativos parlantes que se niegan a olvidar el idioma que les ha dado raíces e identidad cultural; con timidez pocas veces se recurre a las lenguas indígenas aplicadas a las ciencias.

El problema de desplazamiento lingüístico no es nuevo; el castellano, como lengua hegemónica se ha impuesto desde La Conquista, y antes de ella, la lengua oficial en Mesoamérica era el náhuatl. Los habitantes de estas áreas culturales desarrollaban

¹ Los mixes se hacen llamar a sí mismos *ayuuk jä'äy* (*ayooj ja'ay*, *ayook jayi*, *ayuujk jä'äy*, dependiendo la variante dialectal), en tanto la lengua que hablan es *ayuuk* (*ayook*, *ayuuk*). Ésta es muy rica en su estructura gramatical, y en su construcción se observa el uso continuo de metáforas. Así, la palabra *ayuuk* está compuesta de los siguientes morfemas: *a*= idioma, boca, verbo o palabra; *yuuk*= montaña, selva, florido, y *jä'äy*= gente, muchedumbre, por lo que su significado en forma metafórica es “el idioma elegante, florido como la selva”. En consecuencia los *ayuuk jä'äy* son entonces: “gente del idioma elegante”.

habilidades políglotas, especialmente para el comercio y la guerra. Hoy, oficialmente se reconocen en México 68 agrupaciones lingüísticas, de las cuales en el estado de Chiapas se hablan 10 de ellas, siendo: tsotsil, tzeltal, zoque, tojolabal, chuj, lacandón, mam, teko, q'anjob'al, y ch'ol.² Es decir, la diversidad y riqueza lingüística son impresionantes, y poco socorridos para uso científico.

Ante el escenario de marginación y exclusión que sufren los idiomas nativos, se han instrumentado una serie de políticas que buscan dar auge, a través de estrategias lingüísticas, el reforzamiento y valorización de las lenguas originarias, y brindarles el justo reconocimiento que tienen como vehículo del patrimonio cultural inmaterial, fomentada por la UNESCO o por movimientos sociales armados como los promovidos por el EZLN a través de los *Acuerdos de San Andrés*.

Así, por ejemplo, los *Acuerdos de San Andrés*, en relación a la educación de los pueblos originarios exige el cumplimiento cabal, entre otros puntos, de:

- Promover y desarrollar sus lenguas y culturas, así como sus costumbres y tradiciones tanto políticas como sociales, económicas, religiosas y culturales.
- El Gobierno Federal se obliga a la promoción, desarrollo, preservación y práctica en la educación de las lenguas indígenas y se propiciará la enseñanza de la escrito-lectura en su propio idioma; y se adoptarán medidas que aseguren a estos pueblos la oportunidad de dominar el español. El conocimiento de las culturas indígenas es enriquecimiento nacional y un paso necesario para eliminar incomprensiones y discriminaciones hacia los indígenas
- Asegurar educación y capacitación. El Estado debe asegurar a los indígenas una educación que respete y aproveche sus saberes, tradiciones y formas de organización. Con procesos de educación integral en las comunidades que les amplíen su acceso a la cultura, la ciencia y la tecnología; educación profesional que mejore sus perspectivas de desarrollo, capacitación y asistencia técnica

² <http://www.inali.gob.mx/clin-inali/#agrupaciones>.

El único idioma hablado en Chiapas que no es del *filium* maya, es el idioma zoque, éste pertenece a la familia mixe-zoque.

que mejore los procesos productivos y calidad de sus bienes; y capacitación para la organización que eleve la capacidad de gestión de las comunidades. El Estado deberá respetar el quehacer educativo de los pueblos indígenas dentro de su propio espacio cultural. La educación que imparta el Estado debe ser intercultural. Se impulsará la integración de redes educativas regionales que ofrezcan a las comunidades la posibilidad de acceder a los distintos niveles de educación

- Traducción a lenguas indígenas de las leyes, códigos y reglamentos, así como de los convenios y tratados internacionales vigentes, y difusión de tales textos mediante procedimientos apropiados. Se propone la instrumentación de un programa inmediato de distribución y difusión de los textos traducidos, preferentemente a través de las instituciones representativas de la comunidad, y de los medios más efectivos de que se disponga.
- Que la educación que reciban todos los chiapanecos, difunda y promueva la historia, costumbres, tradiciones y todos aquellos valores componentes de nuestra raíz cultural e identidad nacional. b) La educación indígena debe ser bilingüe e intercultural. c) El estado debe asegurar a los indígenas una educación que respete y aproveche sus saberes, tradiciones y formas de organización. d) Respetar el quehacer educativo de los pueblos indígenas dentro de su espacio cultural.

Por otro lado, la Universidad Intercultural de Chiapas (UNICH) reconoce la importancia del uso de las lenguas indígenas aplicadas en la academia. De acuerdo al reglamento de titulación, una de las modalidades de titulación de los estudiantes de la UNICH es, justamente, traducir algún texto científico a la lengua originaria. Al respecto, el Capítulo XIV, de dicho reglamento dice:

Artículo 37-A.- Es un trabajo académico propio para estudiantes bilingües. El o la estudiante que elija esta opción de titulación deberá demostrar los 8 conocimientos teóricos y metodológicos propios de traductología. Requiere que traduzca un texto y

que argumente las dificultades de orden gramatical, semántico, semiótico y/o cultural, así como la resolución dada a estos problemas.

Otro tanto sucede con varias Universidades no sólo de México, sino de países como Canadá y los Estados Unidos que dan la misma equivalencia a las lenguas de las primeras naciones con el mismo valor lingüístico que cualquier idioma internacional. Es decir, los estudiantes nativos, al hablar su idioma original, les cuenta como lengua adicional al inglés o francés u otro, o bien, es una materia más que se puede cursar como lengua adicional con valor curricular.

Por su parte, el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT), en su convocatoria del Sistema Nacional de Investigadores (SNI, 2018), del Área IV: Humanidades y Ciencias de la Conducta en Criterios Específicos de Evaluación, señala los elementos en que basará la evaluación. Sobre el particular dice:

3.1 Se consideran como productos de investigación los siguientes: a) Libros especializados de investigación, así como traducciones y ediciones críticas y anotadas de autores y de documentos, de textos en lenguas clásicas, en lenguas indígenas o en lenguas muertas o escasamente estudiadas en nuestro país publicados en editoriales de reconocido prestigio académico, con comité editorial, dictamen, registro ISBN y circulación nacional y/o internacional. Los casos de traducción se valorarán de forma diferente cuando la traducción signifique un estudio crítico de la fuente traducida.

Así mismo, el SNI tiene una base de datos de los diferentes idiomas del mundo en que se hace ciencia, y con gran satisfacción la lengua mixe es una de ellas.

Finalmente, la Asamblea General de la ONU acordó declarar el 2019 como Año Internacional de las Lenguas Indígenas con el fin de llamar la atención sobre la pérdida de estos idiomas y la necesidad de conservarlos y revitalizarlos. La decisión está contenida en una resolución adoptada por consenso por este órgano, en el que están representados los 193 Estados miembros de Naciones Unidas... El objetivo es "llamar la atención sobre la grave pérdida de lenguas indígenas y la necesidad

apremiante de conservarlas, revitalizarlas y promoverlas y de adoptar nuevas medidas urgentes a nivel nacional e internacional".³

Es decir, existen los espacios para la generación y difusión de la ciencia en lenguas originarias. Razón por la cual celebro que el Instituto de Investigaciones Jurídicas de la Universidad Autónoma de Chiapas publique trabajos en lengua indígena; es un acto de justicia académica que alcanza niveles de Derecho Humano. Las comunidades indígenas se merecen esto y más. Es un inicio, y espero que esta experiencia contagie a otras ramas de la ciencia. En idioma mixe existe una expresión que anima a continuar la experiencia con ímpetu: *mata'ak* ("¡Ánimos! ¡Adelante!). Enhorabuena.

Dr. Laureano Reyes Gómez
Investigador SNI
Instituto de Estudios Indígenas
Universidad Autónoma de Chiapas

³ <https://www.efe.com/efe/america/sociedad/la-onu-declara-el-2019-ano-internacional-de-las-lenguas-indigenas/20000013-3129441>

Contenido

Introducción

Sbitak ya'yejal Slikeb

Derechos para la construcción de la ciudadanía

Ich'el ta muk' k'uxi xlekub muk'ta jch'iel jk'opojel

Ampliación de derechos y participación universitaria

Smuk'imtasel yich'el ta muk' xchi'uk skoltael sba muk'ta bijil chanvun

La construcción de ciudadanía y los universitarios de la UNACH

Slekumtasel muk'ta jch'iel jk'ipojel xchi'uk jchanvunetik ta muk'ta bijil chanvun ta UNACH

Metodología

K'u x-elan smelol chich' pasel

La ampliación de derechos

Smuk'umtasel ich'el ta muk'

La inclusión en el medio universitario

Volel stsobel bail ta muk'ta bijil chanvun

Participación política de los universitarios

Yalel ya'yej slo'ilik ta sk'elbel smelol abtel jchanvunetik ta bijil chanvun

La *paideía* democrática

Komon tsakel ta muk'

Comentarios finales

Slajeb ya'yejal

Bibliografía

Svunetik yich' tunesel

Introducción

En España y varios países latinoamericanos existe la preocupación por construir nuevas ciudadanías en los jóvenes, aspecto que no ha sido suficientemente atendido en México; sobre todo por la existencia de un sistema político autoritario y con pocos rasgos de participación democrática, que de manera recurrente ha excluido a los jóvenes como sujetos de derechos y como actores políticos sociales.

Pérez (2006) señala que la pobreza, la vulnerabilidad, la exclusión y las desigualdades, son los problemas sociales que enfrentan los jóvenes en México, pero en especial el autor refiere que la exclusión los limita particularmente en sus expectativas de vida y su participación. Estas paradojas y complejidades del desarrollo desigual hacen que vivan un mayor “dramatismo” comparado con el resto de la población (Rodríguez, 2011). A este fenómeno de precarización sistemática en donde las poblaciones de jóvenes son las más afectadas en sus horizontes de vida, se le denomina como juvenicidio (Valenzuela, 2015).

En un país en el que viven más de 52 millones de mexicanos que no tienen ingresos suficientes para satisfacer las necesidades básicas, la política social estableció como prioridad la superación de la pobreza a través de la implementación de programas sociales dirigidos a los sectores de escasos recursos, para atender principalmente el ámbito de la educación y la salud desde un enfoque centrado en la ampliación de la cobertura educativa, tendencia que se presentó en otros países de América Latina y cuyos esfuerzos de los gobiernos se centraron básicamente en la primera infancia (Navarro, 2014). Es decir, el paradigma de combate a la pobreza priorizó la atención de los niños, niñas, adolescentes, mujeres, campesinos en razón

de criterios de género y étnicos, relegando a segundo plano a los sectores juveniles (Rodríguez, 2011).

Las políticas públicas puestas en marcha para atender las demandas de los jóvenes, lo han hecho desde una concepción tradicional, pragmática y funcionalista, con lo cual se ha contribuido a la estigmatización, el prejuicio y el estereotipo de los jóvenes. Estas definiciones han estado referenciando a lo juvenil desde diversas concepciones que derivan de una matriz adultocéntrica muchas veces parcializada e incluso idealizada (Duarte, 2000).

Entre algunos puntos en común de las políticas juveniles desarrolladas en los países latinoamericanos, se pueden mencionar la consolidación de políticas sectoriales en educación, salud, prevención de la violencia, recreación y deporte. Las respuestas desplegadas han sido desde un enfoque de “grupos de riesgos”, “sujetos de derecho” o como “actores estratégicos”. En el combate a la pobreza de las poblaciones juveniles en condiciones de vulnerabilidad se desarrollaron diversos programas con la visión de “cultura emprendedora”, muchos de los cuales fracasaron por falta de viabilidad económica (Rodríguez, 2010).

Para dar respuesta a los jóvenes ante la violencia generalizada presente en los países del continente, las medidas implementadas incorporaron lógicas distintas sustentadas principalmente en tres enfoques: seguridad ciudadana, salud pública y derechos humanos. En el primero de los casos se priorizó la protección de bienes y de personas, el segundo se realizó atendiendo a los factores de riesgos y protectores; y el tercero operó bajo el imperio y dominio de la ley.

De igual forma, las políticas de educación superior desarrollaron diferentes perspectivas que parcializaron a los jóvenes mostrándolos de manera excluyente. Las estrategias se encaminaron a ampliar la cobertura, la retención, la integración y la inclusión de los jóvenes provenientes de contextos urbanos y rurales. Más alumnos y alumnas lograron ingresar en el nivel básico, siendo la educación secundaria en donde se concentraron los esfuerzos de mejora, sin que con ello se previera para años posteriores el alto porcentaje de jóvenes que estarían demandando su ingreso en el nivel superior.

La exclusión y la falta de derechos no sólo se presenta en términos de ingreso y egreso al sistema educativo, sino que en el caso del pregrado, este fenómeno se puede exacerbar durante el proceso de permanencia en la carrera a través de las diferencias, la segregación, la falta de participación, la apatía, la desadaptación en razón del género, clase, etnicidad, el territorio y en general por el déficit de capital cultural de los jóvenes y sus familias de procedencia (Castañeda et al., 2013), problemáticas que se mixturizan con otros factores de riesgo como son el acoso escolar, la reprobación y la deserción.

Si bien los jóvenes han sido un campo histórico social determinado por múltiples dinanismos ideológicos, simbólicos, discursivos que atraviesan las relaciones sociales de una determinada época o contexto específico, en diferentes momentos de su transitar se han invisibilizado, se criminalizan o se encuentran en el aparente anonimato. En México, país que se caracteriza con un sistema político excluyente y de pobre competencia política, el sector de la juventud se visibiliza en la escena pública a raíz del movimiento estudiantil de 1968. Con este acontecimiento el discurso del poder aludió a los jóvenes como estudiantes, subversivos y “rebeldes sin causa” (Reguillo, 2003b).

Años después en que se da el crecimiento de las ciudades y se generan los procesos trasfronterizos tanto del sur como del norte en México; los jóvenes constituyen una identidad a partir de la integración de grupos juveniles, con lo cual, se dimensionan los aspectos delictivos y violentos de sus comportamientos, sin considerar que conforman una condición social compleja, homogenizados por la pobreza, carentes de oportunidades para su desarrollo (Valenzuela, 2007).

Fenómenos sociales como la banda de los “panchitos” de Tacubaya atrajeron la atención de los estudiosos (Gómezjara et al., 1987), así también las diversas subculturas como los dark, góticos, skatos relocalizados como “ciberpunkmazahuatlhuac” (Arizpe, 2011), frecuentemente son incomprendidos y son vistos con temor y odio, a tal grado que hasta han sido satanizados.

En las fronteras aparecieron grupos juveniles como los pachucos, los cholos en Tijuana o el de la Mara Salvatrucha, en la frontera sur, la cual se constituyó en la primera pandilla juvenil que se ha internalizado, tanto en los países

centroamericanos, en la frontera sur de México y en varias ciudades fronterizas de Norteamérica. Cabe señalar, que al igual que los otros grupos o subculturas urbanas, “los Ninis”, jóvenes que ni estudian, ni trabajan, también se encuentran marginados y en riesgo de exclusión social. Se informa que existen 40 millones de jóvenes que se encuentran en esa condición, siendo las mujeres más vulnerables que los varones, en virtud de algunos factores determinantes de género y culturales (OECD, 2016).

En el escenario de guerra que el Estado Mexicano ha desarrollado en contra de la delincuencia organizada, los jóvenes son criminalizados, por su inserción en los grupos delincuenciales, en donde la mayoría de los muertos en esta guerra son de estos sectores. En este sentido, las nuevas generaciones de jóvenes se están reubicando y posicionando en tiempos y procesos más complejos, razón por la cual se requiere cambiar las miradas ante los nuevos comportamientos (García et al., 2012), promover diálogos intergeneracionales sobre sus necesidades y reconocer sus nuevos derechos y responsabilidades (Ramírez, 2013).

Derechos para la construcción de la ciudadanía

El concepto contemporáneo de ciudadanía resurge en el debate académico en los tiempos de la posguerra, fundamentalmente con la famosa conferencia de Thomas Marshall, en el año de 1949, “Ciudadanía y clases sociales”, en la Universidad de Cambridge, Inglaterra. A partir de este momento, en el discurso académico se da la pauta para el reconocimiento de la existencia de derechos civiles, derechos políticos y derechos sociales como son el derecho a la educación y a la salud entre los más principales. De acuerdo con Marshall el cumplimiento de estos tres derechos otorgan la calidad del ciudadano (Olvera, 2008).

En América Latina el concepto tomó importancia, como parte de los procesos de democratización de los regímenes políticos, en los años 80 (Sojo, 2002), con lo cual se establecieron nuevas relaciones entre el Estado y los individuos en torno al ejercicio del poder y a la construcción de lo público.

En México, la experiencia en la construcción de ciudadanía es escasa, sobre todo porque las condiciones de centralización del régimen político, el bajo nivel

educativo y de capital cultural (Bourdieu, 1987) en la población y las deficiencias en la competencia política-electoral, no han posibilitado la apertura para la participación democrática y la organización política de la sociedad. Esto a diferencia de países de América Latina y de España, en donde la construcción de ciudadanía se ha convertido en un tema fundamental para la democracia y han elaborado diferentes estudios sobre el tema, recuperando las experiencias que han tenido en los ámbitos universitarios (Martínez, 2006; Alfaro y Badilla, 2009; Pérez, 2009).

Si bien, los Estados-nación han tratado de resolver jurídicamente la cuestión de la ciudadanía dentro del marco constitucional, al otorgar derechos y responsabilidades a los individuos, lo que se ha denominado como ciudadanía formal, este marco normativo no necesariamente ha respondido a las demandas política-ideológicas de los grupos y organizaciones sociales, que se movilizan a través de prácticas y discursos que van más allá de las regulaciones jurídicas, al reclamar derechos sociales y económicos, lo que viene a configurar una ciudadanía sustantiva (Sojo, 2002). Esto significa que las demandas políticas, en muchos de los casos sobrepasan el marco normativo y se convierten en demandas económicas y/o conflictos sociales, que disminuyen el margen de intervención de los gobiernos, lo que origina características particulares de atención en la relación de poder del Estado y las organizaciones.

También ha sido muy recurrente que los Estados-nación le asignen al sistema educativo la responsabilidad de la formación ciudadana. Este intento, regularmente, se queda lejos de la intención por implementar una educación para la construcción de ciudadanía, sobre todo, a que la construcción de ciudadanía implica también la construcción de los derechos inherentes a ella, lo que significa procurar la vigencia, ampliación y creación de derechos sociales y económicos, fomentando con ello libertad e igualdad en la participación democrática de la sociedad, aspectos que representan implícitamente, el reto de la transformación social y la construcción de nuevas condiciones culturales, políticas y económicas. Situación que va más allá del ejercicio al voto, mediante el cual se busca circunscribir el papel del ciudadano.

En las tradiciones cívicas, por ejemplo, el voto es la práctica política por excelencia, con lo cual la ciudadanía como bien social es una construcción dualista que

implica por un lado, responsabilidades y por el otro, derechos individuales reconocidos por un estatuto jurídico, cuyas formas de participación se dan en el ámbito de la política, y en donde los sujetos se reconocen como protagonistas activos y participativos en la esfera pública (Zapata, 2001).

En estas perspectivas participación y política son elementos nodales en la construcción y ejercicio del ciudadano, con lo cual quedan invisibilizadas aquellas personas que por su condición no adquieren la plena garantía de sus derechos, para participar en la vida pública y para votar o ser votados legalmente, aún y cuando en algunos casos son considerados “pre-ciudadanos” (Muñoz, 2011). Las y los niños, niñas, adolescentes, indígenas, migrantes, y jóvenes son regularmente excluidos de esta connotación, no sólo por la marca diferenciadora de su condición, sino también por el efecto homogeneizador normativo de la categoría. Esta situación persiste en México aún y con la aprobación en el año 2014 de la Ley General de los Derechos de Niñas, Niños y Adolescentes, en el que se armoniza el derecho constitucional mexicano con los principios emanados por la Convención sobre los Derechos de los Niños de las Naciones Unidas, en el que se reconoce a las niñas, niños y adolescente como sujetos plenos de derechos.

Para Reguillo (2003a) la inclusión ciudadana de los jóvenes, población de interés de este estudio, se presenta de forma restringida. Muchos de ellos, sobre todo los que no han alcanzado la mayoría de edad son sujetos de políticas públicas, pero todavía no son sujetos de la política”, es decir, al ser menores de edad, el Estado asume las atribuciones jurídicas para tutelarlos; decide cómo los derechos ciudadanos de estos jóvenes deben de otorgarse, para ello, despliega una serie de dispositivos mediante los cuales son incorporados en aquellas áreas consideradas de importancia pública a nivel nacional, sin atender a sus identidades, su diversidad y sus especificidades ciudadanas.

Contrariamente a estas prescripciones, hay experiencias de contingencia y fortuna que abren la posibilidad de que los jóvenes, niños, niñas y adolescentes sean pensados y contruidos como ciudadanos, en la medida que la ciudadanía también se construye a partir de las experiencias, los procesos de socialización y la interacción con los otros desde muy tempranas edades (Alvarado et al., 2012).

Las emociones de amor, odio, la ira, el temor son los salvoconductos de los aprendizajes morales que dan sustento a estas expresiones en el marco del entramado social en donde se desarrollan. La ciudadanía entonces también se construye a partir de las experiencias y los lugares específicos en donde la vida de niños, niñas adolescentes y jóvenes está dándose y no únicamente a partir de lo normativo jurídico y el Estado.

Tampoco la educación formal y los aprendizajes no se circunscriben a los espacios cerrados en el aula, si no que dan de manera continuo y permanente en la familia, en la escuela, en la calle, en el trabajo y se construye en procesos informales y no formales en la vida cotidiana; entonces la construcción de ciudadanía traspasa las fronteras y las concepciones limitadas que sobre ella se ha erigido. En este sentido, la construcción para la ciudadanía va más allá del desarrollo de los procesos escolares y de los político-electorales; es una forma de vida continua desde el nacimiento hasta la muerte, se presenta en la esfera de lo social, de lo cultural, de lo educativo, de lo simbólico y de lo económico, implica, sobre todo, una transformación de las instituciones concebidas como espacios simbólicos y no meramente como establecimientos.

Dado que, los cambios no se dan por consignas ni mandatos gubernamentales, ni tampoco se generan de la noche a la mañana, sino que deben incorporarse a lo largo de toda la vida mediante el aprendizaje, aprendiendo a hacer y desaprendiendo (Delors, 1994), la formación ciudadana y el ejercicio de los derechos democráticos, así como la participación y recuperación de espacios públicos, deben de incorporarse a lo largo de toda la vida, en donde el propósito fundamental de la educación sea la construcción de la ciudadanía (Bauman, 2005; Benedicto y Morán, 2002).

Sólo mediante un proceso educativo, permanente, continuo y reflexivo en el que se vayan generando capacidades y adquiriendo herramientas participativas y de organización será posible la ciudadanía como una forma interiorizada alternativa para la transformación diaria; pero, la participación no debe limitarse a los espacios físicos en donde se interactúa cara a cara, sino que se debe de incorporar el desarrollo de las tecnologías de información y comunicación, las cuales viabilizan la generación de inteligencias colectivas con capacidad de intercambiar, construir y producir un “ágora

virtual” informada, con amplias posibilidades para que los actores transformen de manera permanente sus condiciones de vida, sus espacios reales y virtuales (Lévy, 2004).

Ampliación de derechos y participación universitaria

En el caso de las universidades, tema que también nos convoca en este trabajo, la formación ciudadana y el ejercicio democrático que este hecho conlleva, han sido encomendadas por la UNESCO como una de las misiones más importantes de la educación superior en el Siglo XXI (UNESCO, 1998). Reto, que en el marco de la modernidad y desarrollo tecnológico, no se puede seguir ignorando, pero que, no siempre es prioritario para las políticas educativas, cuyas preocupaciones se centran en otros aspectos, relacionados con el logro de indicadores, en aras de sobrevivir a las presiones que impone la falta de recursos y fuentes de financiamientos institucionales.

La construcción de la ciudadanía y la ampliación de los derechos universitarios resultan importantes en la mejora de la calidad educativa y en la formación profesional, al buscar incorporar, como principios fundamentales, el reconocimiento de que todos por igual, tenemos derecho a tener derechos (Arent, 1998), a practicar la deliberación en un mundo de opciones distintas, de practicar el derecho a la elección y el de emitir, con mejor conocimiento, juicios de consenso o disenso sobre los acontecimientos sociales de la vida diaria. Para ello, resulta indispensable que las universidades mejoren los espacios y servicios que ofrece y reformulen sus planes y programas, como parte de la atención, el reconocimiento y la ampliación de los derechos, no desde la visión tradicional, sino como parte de los derechos que les asisten a los jóvenes en estos ámbitos.

Estos derechos tanto para los jóvenes que provienen de zonas rurales, así como para los jóvenes migrantes y de las grandes urbes implican retos y desafíos para su pleno ejercicio (Ramírez, 2013), y nuevos posicionamientos que superen las posturas educativas adultocéntricas homogenizadoras de muchos actores educativos, incluyendo la de los mismos jóvenes quienes se resisten a construir otros paradigmas

alternativos de participación para hacer efectivos sus derechos no sólo en este ámbito, sino en todos aquellos espacios de acción que se relacionan con su cotidianidad (Rodríguez, 2010).

Si bien es cierto, que las políticas en el ámbito educativo en los últimos años, han cambiado las reglas del juego y han orientado su interés hacia los actores educativos y sus escenarios, toda vez que han implementado una serie de medidas tendientes al desarrollo y mejora de las Instituciones de Educación Superior a través de la acción y la participación de sus agentes principales, los jóvenes; todavía queda mucho por hacer y conocer acerca de quiénes son, cómo aprenden y de cómo viven la vida universitaria y en general los procesos de construcción de ciudadana al interior de las aulas.

La condición en la que con frecuencia las instituciones educativas no se preocupan por entender los significados y diferentes formas de expresión de los jóvenes es señalada por Valenzuela (2009) como una “condición normalizadora”, que conlleva clasificaciones, nominaciones y categorizados de acuerdo con ciertos tipos de logros o desempeños académicos, sin considerar que los jóvenes provienen de contextos diferenciados y diversos y cuyas historias particulares y sociales son distintas unas de otras. Parafraseando a Rossana Reguillo, los jóvenes, “ni son homogéneos, ni representan una categoría cerrada y definible a partir de unos cuantos rasgos. Son heterogéneos, complejos y portadores de proyectos diferenciados” (Reguillo, 2003a: 12), y si algo los caracteriza es la multiplicidad de opciones, caminos y trayectorias que pueden seguir para ser activos y pasar a formar parte de la comunidad (Benedicto, 2011).

Si consideramos que el tiempo y el espacio se encuentran transformándose radicalmente, y por ende los viejos escenarios son reinventados con nuevas demandas y participación de la sociedad civil, y las formas de participación política se expresan en otros escenarios, mediados por las tecnologías, acompañadas por nuevas expresiones de lo político y lo social mediante el arte, la ética, la estética, la moda, la tecnología, que no se reducen a los espacios institucionalizados reconocidos por la educación tradicional, tenemos que posicionarnos en la visión que considera que las

instituciones de educación superior pueden jugar un papel fundamental en la conformación de nuevas expresiones de la sociedad (Didrikson, 2008).

Para ellos, la educación universitaria debe ser transformadora, crítica, reflexiva (Mc, Laren, 1997), y tiene que incorporar de manera activa las voces de los actores, principalmente la de los jóvenes estudiantes, quienes no son convocados para discutir las diversas problemáticas que se presentan en el contexto educativo y social que los rodea y mucho menos son tomados en cuenta para expresar sus opiniones en los procesos de mejora universitaria; aunado a que tampoco se abren espacios de politización, y sus voces ocasionalmente se escuchan, fuera de los ámbitos institucionalizados.

La participación no sólo se reduce a los espacios institucionalizados, sino que la ciudadanía se expresa incluso, en otros escenarios, mediados por las tecnologías, acompañadas por nuevas expresiones de la político y lo político mediante el arte, la ética, la estética, la moda y la tecnología. Tal vez, a partir de esta multiplicidad de manifestaciones, tendríamos que empezar por lo más importante, lo que los propios jóvenes dicen de sí mismos y de cómo son vistos en sus sociedades y contextos (Duarte, 2000).

De ahí la relevancia de estudios que abordan la construcción de nuevas ciudadanías desde los ámbitos de las instituciones de educación superior. Desde estos lugares, los jóvenes que han tenido la connotación de rebeldes, violentos, pandilleros, ninis, anarquistas, se les debe de empezar a mirar como ciudadanos poseedores de derechos y no como transgresores y disruptores sociales. En este sentido, en este estudio se analizan los contextos y problemas en la construcción de ciudadanía y las formas en que los jóvenes perciben y practican el ejercicio de sus derechos al interior de la universidad. La atención de esos derechos y la construcción de ciudadanía, constituyen una posibilidad para configurar otros paradigmas alternativos de participación como una vía posible para hacer efectivos sus derechos no sólo en el espacio académico, sino en todos aquellos espacios cotidianos en la que los estudiantes se desenvuelven.

La construcción de ciudadanía y los universitarios de la UNACH

Sobre la perspectiva de que a los jóvenes se les debe dar el trato de ciudadanos, se inició el estudio sobre la construcción de ciudadanía en los estudiantes universitarios, como una forma de mirar hacia adentro de los procesos de socialización universitaria y en la que los docentes universitarios empezamos a estudiarnos a nosotros mismos. En la realización de este estudio sobre jóvenes estudiantes de la UNACH, la ciudadanía se aborda en sus distintas dimensiones: desde la ampliación de derechos, que permitió su acceso al medio universitario; desde la inclusión, sus condiciones como estudiante y las relaciones que establece con los demás; desde su participación política y el papel que desempeñan en la vida universitaria; y desde la *paideía* democrática y el entorno universitario en la formación integral del estudiante.

Metodología

La propuesta del estudio se desarrolló desde una perspectiva de la investigación cuantitativa, observacional y descriptiva. Se encuestaron 1679 jóvenes universitarios, ambos sexos, que habían cubierto el 50% o más de los créditos académicos y que al momento de la selección se encontraban como estudiantes activos o inscritos.

Los tamaños de muestra se calcularon con base en un muestreo multietápico, estratificado por áreas de conocimiento (Ciencias Agropecuarias, Ciencias de la Salud, Ciencias Naturales y Exactas, Ciencias Administrativas, Educación y Humanidades, Ingenierías y Tecnología y Ciencias Sociales) y sexo (ANUIES, 2003). Se visitaron diferentes facultades, centros y escuelas de 9 campus universitarios, ubicados en 13 regiones del estado de Chiapas, México.

En campo, los cuestionarios se aplicaron en los salones de clase existentes en cada unidad académica. El cuestionario consistió de cinco secciones: Datos personales, Historia académica, Permanencia en la Institución, Aprendizajes personales y plan de vida, y Variables de control estadístico.

La captura y procesamiento de datos se efectuó mediante el programa Excel (Office 2007) y el paquete estadístico SPSS Ver. 15. Se obtuvieron frecuencias simples de todas las variables en estudio, que fueron vaciadas en tablas de contingencia; se

realizaron análisis descriptivos y pruebas de diferencia significativas entre ellas. Cabe señalar, que el estudio cubrió los aspectos éticos establecidos para investigaciones de ésta naturaleza.

La ampliación de derechos

A finales de la década de los 90 del siglo pasado, se inició en Chiapas un proceso de ampliación de la cobertura educativa en el nivel medio y superior. Fue así que en la entidad se desarrollaron diversas modalidades de bachilleratos, cuyo número de egresados empezó a ejercer presión a las instituciones de educación superior, con el fin de ampliar la matrícula y la cobertura. Eso produjo un alto crecimiento del número de las universidades privadas en la entidad, pues las instituciones públicas, aún y cuando crecieron y se crearon nuevas instituciones –la Universidad Tecnológica de la Selva, la Universidad Intercultural de Chiapas, la Universidad Politécnica, el Instituto Tecnológico de Comitán y el de Cintalapa-, no han tenido la capacidad para absorber una demanda mayor de jóvenes universitarios (Castañeda, 2013).

La Universidad Autónoma de Chiapas representa la institución de educación superior más importante en la entidad y en las dos últimas décadas, con el fin de responder al crecimiento del número de egresados del nivel bachillerato, tuvo un crecimiento de la matrícula, de la cobertura universitaria en otros municipios en la entidad y en la oferta y diversificación del número de programas académicos que se imparten.

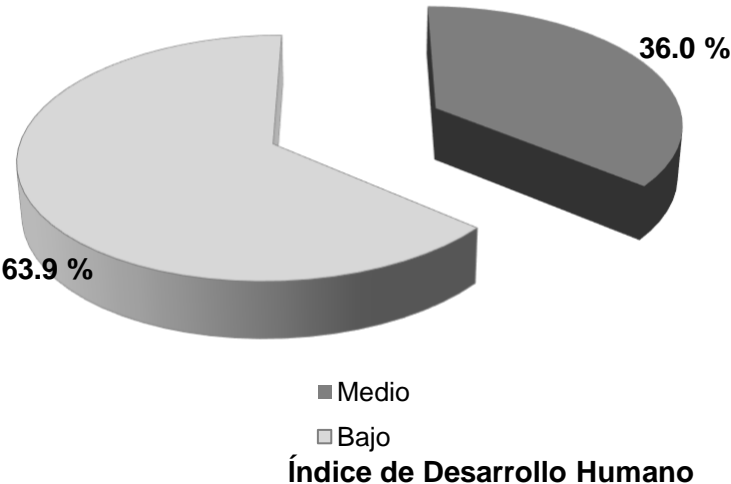
De acuerdo al estudio realizado, se identificó que los estudiantes encuestado proceden de 107, de un total de 122 municipios de Chiapas; la mayoría habla español y el 4.9% habla lengua indígena. Este crecimiento de la matrícula abrió oportunidades a jóvenes para continuar con la formación educativa en la universidad, pero este crecimiento de la cobertura no disminuye lo desigual e inequitativo que resulta el sistema educativo, en donde no todos los jóvenes tienen las mismas oportunidades (Guzmán, 2012), de ingreso y egreso de la universidad.

Esta información se valida con el análisis del Índice de Desarrollo Humano. En Chiapas se identifican 21 municipios de menor Índice de Desarrollo Humano (IDH),

los cuales cuentan con un porcentaje significativo de población indígena. La salud, la educación y el ingreso son los componentes a través de los cuales se mide el IDH: Aldama, Amatenango del Valle, Chalchihuitán, Chamula, Chanal, Chenalhó, Chilón, Francisco León, Huitiupan, Larrainzar, Maravilla Tenejapa, Mitontic, Ocoatepec, Pantelhó, Pantepec, San Andrés Duraznal, San Juan Cancuc, Santiago el Pinar, Sitalá, Tumbalá y Zinacantán. Quienes tienen más altas tasas de mortalidad infantil y sus condiciones de salud son pésimas son las poblaciones que viven en Chamula, Amatenango del Valle y Zinacantán; los que tienen el promedio más bajo de escolaridad están en Mitontic, Chamula y Zinacantán; y los que menos disponen de recursos para gozar de una vida digna son los que viven en Aldama, Chalchihuitán y Sitalá. Por el contrario, Tuxtla Gutiérrez, capital del estado destaca como uno de los municipios que figuran con los valores más altos en ingreso, salud y educación (PNUD, 2014).

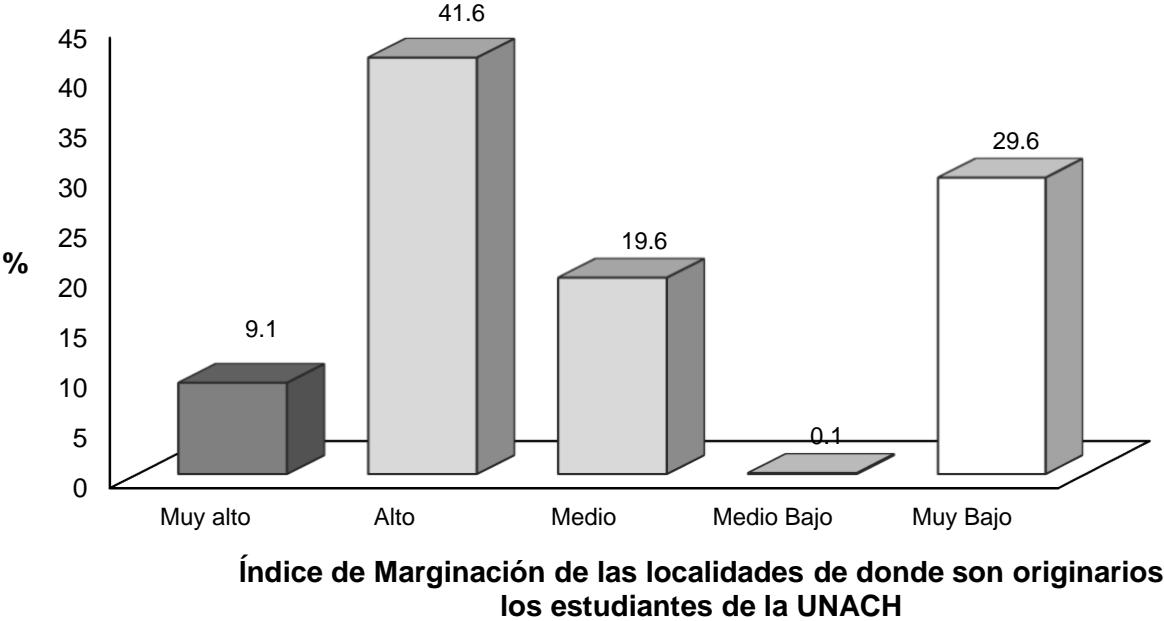
Esta información adquiere importancia cuando se analiza el lugar de procedencia de los estudiantes de la UNACH, de acuerdo con el análisis de los resultados de la encuesta, el 63.9 % de los estudiantes son originarios de municipios con bajo Índice de desarrollo humano, mientras que el resto 36% proviene de municipios de desarrollo humano medio como son Tuxtla Gutiérrez y Tapachula.

Figura 1. Porcentaje de estudiantes que nacieron en localidades con menor Índice de Desarrollo Humano.



Otra variable que permite analizar el lugar de procedencia de los estudiantes de la UNACH es el Índice de Marginación. Chiapas tiene 36 municipios con un grado muy alto de marginación; 71 municipios tienen un grado alto de marginación; 11 municipios tienen un grado medio de marginación; 3 municipios tienen un grado bajo de marginación y solo un municipio, la capital Tuxtla Gutiérrez, tiene el grado muy bajo de marginación. Del análisis de la información se observa que el 50.7% de los universitarios de la UNACH proceden de municipios con un muy alto y alto índice de marginación.

Figura 2. Porcentajes del índice de marginación de las localidades de procedencia



En el análisis de la información arrojada, se encontraron evidencias de una desigualdad sociocultural, que influye entre otros aspectos, en el abandono de los estudios universitarios en el primer semestre (Castañeda, 2013); en el déficit de capital cultural (Bourdieu, 1987) generado por diversos factores, dentro de los cuales

destaca el bajo nivel educativo de los padres –aspecto que reproduce las desigualdades y que influye como entorno familiar en las aspiraciones de los niños y adolescentes-, y en la falta de recursos para satisfacer las demandas que exigen los estudios universitarios.

Al respecto se detectó que el 35.8% de los padres de los estudiantes cursaron al menos un grado de primaria o sólo concluyeron la educación primaria, lo que evidencia carencias desde su mundo de origen familiar, como huellas que caracterizan las condiciones de exclusión social de donde provienen. Pero este dato es aún más grave en el caso de las madres en las que sólo el 43.1% cursó un grado de primaria o sólo tienen estudios de primaria concluido. Asimismo, en el extremo de la escolaridad, se observa que el 19.5% de los padres realizaron estudios de algún semestre en la universidad o concluyeron la licenciatura. En el caso de las madres, el dato refleja que sólo el 13% cursaron algún semestre o concluyeron la licenciatura. Este dato refleja la posibilidad en la que muchos de los estudiantes de la UNACH, representan a la primera generación de la familia que realizan estudios universitarios.

Ambos indicadores tienen relevancia en el comportamiento académico de los jóvenes universitarios, en la que se visibilizan la deficiencia con que se vienen otorgando los derechos sociales, culturales y económicos a sectores amplios de población, que con la ampliación de la cobertura educativa, hoy tienen acceso a los estudios superiores, pero con muchas carencias académicas y dificultades económicas, en la que el ingreso a la universidad no significa que vayan a concluir sus estudios universitarios y en donde la deserción escolar y el rendimiento académico tienen sus razones explicativas en las variables económicas y en el contexto familiar (Torres y Rodríguez, 2006).

En el gobierno del presidente Vicente Fox, se creó el sistema nacional de becas para apoyar al ingreso a las instituciones de educación superior a estudiantes de bajos recursos, cuyo ingreso familiar sea igual o menor a los tres salarios mínimos, por eso surge el Programa Nacional de Becas para la Educación Superior (PRONABES). En la UNACH, a partir de este programa se posibilitó que el 25.1% del total de los estudiantes reciban esta beca, que se otorga por las condiciones de bajos recursos de los estudiantes, para luego vincularse con el rendimiento escolar; en la proporción del

total de beneficiarios con la beca la mayoría son mujeres, el 56 % de los estudiantes becados son mujeres y el 44 % son hombres.

Esta situación de bajos recursos, se convierte en una limitante en el desarrollo académico, que se refleja en carencias que tiene que ver en las condiciones para estudiar en casa: libros, equipo de cómputo y espacio para estudiar en casa. Al respecto, 43.4% de los universitarios encuestados, manifestó que no tienen las condiciones para estudiar en casa; el 30.9% contestó que casi siempre lo tiene y solo el 25.7% manifestó que siempre tienen en casa lo necesario para estudiar. Estos son indicadores que evidencian desigualdades en la forma como se desarrollan los aprendizajes, aspectos que producen rezago escolar y que muestran una brecha de exclusión, inequidad y en ocasiones de discriminación, a estudiantes de bajos recursos, que tendrán que desarrollar otro tipo de estrategias para superar sus desigualdades y concluir los estudios universitarios.

Los estudiantes de la UNACH no están dedicados de tiempo completo en sus estudios: el 27% de ellos manifestó estar trabajando y el 36.1% manifestó no tener empleo pero que están en la búsqueda de uno. Aquí nuevamente se encuentra la condición de exclusión, en la que un porcentaje importante de nuestros estudiantes, terminan incorporados al mercado de trabajo para poder avanzar en sus estudios y concluir la carrera.

El ingreso a la universidad de jóvenes universitarios con un contexto familiar de baja escolaridad y en condiciones socioeconómicas desfavorables, como se observa en los indicadores en los estudiantes de la UNACH, muestran que la ampliación de la cobertura en educación superior es insuficiente para disminuir la brecha de desigualdad que se continúa reproduciendo al interior de la universidad

La inclusión en el medio universitario

La UNACH ha participado en las políticas que promueven el acceso a la educación superior a sectores tradicionalmente excluidos, en donde el 5% de los jóvenes universitarios son indígenas. Al respecto se crearon nuevas sedes en municipios en donde no existía oferta educativa en el nivel superior. Eso no sólo amplió el número

de la matrícula sino que incrementó la oferta de programas educativos. En estas acciones, se crearon las oportunidades de ingreso a la universidad de sectores de población en condiciones de marginación y pobreza, que se ven favorecidos por el Programa Nacional de Becas para la Educación Superior, en la que uno de cada cuatro de los estudiantes inscritos en la institución reciben este apoyo.

La ampliación de la cobertura y la matrícula en la universidad, en lugar de promover la igualdad de oportunidades en los jóvenes chiapanecos, terminó constituyendo un sistema universitario de exclusión en otro que es ya de por sí excluyente -por la pobreza, la desigualdad social y por los grados de escolaridad de la población.(Sverdlick, 2005). Esto en virtud a que la UNACH no ha desarrollado programas de integración de los estudiantes al medio universitario y en realidad poco ha hecho en promover una educación integral de los jóvenes universitarios.

Al respecto, el 58.8% de los estudiantes entrevistados señalaron que prefieren estar en su casa que permanecer en la universidad, después de concluir las actividades académicas. De igual manera el 50.6% de los estudiantes entrevistados manifestaron que nunca realizan un deporte o actividad cultural en el campus. En una calificación del 1 al 10, sobre la calidad de los servicios universitarios, los estudiantes evaluaron con 4 a las instalaciones deportivas y los lugares de esparcimiento fueron evaluados con 4.7%. Al preguntarles “si tuvieran la oportunidad de mejorar las instalaciones universitarias para favorecer la convivencia, qué harían”, los alumnos que contestaron esta pregunta respondieron que mejorarían las instalaciones generales, la cafetería y las áreas verdes principalmente.

Para Mireles (2005) La integración de los jóvenes a la vida universitaria depende de varios factores, entre ellos se menciona el establecimiento de vínculos y redes sociales que desarrollan los jóvenes estudiantes con los docentes, compañeros y el resto de los actores educativos dentro de los marcos socioculturales de la universidad. Ante ello, resulta evidente que al interior de la universidad se constituyen lazos afectivos entre los estudiantes; el 85.3% de los entrevistados manifestó que cuenta con un grupo constante de compañeros que son además amigos cercanos; el 79.5% indicaron que buscan convivir con sus compañeros fuera del campus; el 61.2% prefieren hacerlo con más frecuencia en casa de uno de ellos y el

66.7% respondió que la universidad es el lugar predilecto para conocer al novio o novia. Resulta significativo que aún y cuando se crean las redes de amistad y de noviazgo, la socialización se estrecha fuera del espacio universitario,

La falta de programas de integración en la UNACH se percibe cuando sólo el 16.3% de los entrevistados se sienten muy integrados a la universidad, el 67.1% se siente algo integrado, el 15.1% manifestó no sentirse incluido y el 1.4% señaló sentirse excluido.

La ampliación de la oferta universitaria a grupos de personas en condiciones de pobreza o en condiciones económicas desfavorables, no está favoreciendo la inclusión social ni está proporcionando la igualdad de oportunidades ni está reduciendo la brecha de desigualdad generada por las condiciones socioeconómicas.

Participación política de los universitarios

La educación universitaria se ha desentendido de la formación ciudadana y al interior de los planes y programas no se considera como un eje de la formación profesional (Nateras, 2012). Esta ausencia es mayor, cuando se observan prácticas autoritarias en los docentes y un silencio generalizado de los estudiantes acompañado de sumisión, que evidencia la ausencia de prácticas políticas; esto a la vez, de que no todas las universidades aseguran y fortalecen la importancia de la oficina del defensor de los derechos universitarios.

Ya se ha señalado que México tiene un sistema político autoritario, excluyente, con una pobre competencia política, que incide en una pobre práctica democrática y en ausencias de construcción de nuevas ciudadanías. Así se instituyó el mundo exterior y así se reprodujeron las prácticas en la vida universitaria, porque finalmente ese es el mundo que conocen.

La política –como reflexión o como práctica-, no es de interés en los jóvenes universitarios. En la UNACH, los estudiantes prefieren hablar de temas familiares (76.7%); de asuntos personales (56.2%); de problemas económicos (52.5); de la vida en sociedad (40.3%); de cultura (20.2%); pero de temas políticos sólo el 17,5% de los estudiantes entrevistados muestra un interés. Esto guarda una estrecha relación

cuando se les pregunta la importancia que tiene que dentro de los planes de estudio se aborden temas relacionados con la comprensión y crítica de los fenómenos sociales actuales: sólo el 47% de los encuestados considera importante que esta temática se incorpore en los planes de estudio. En este mismo sentido, resulta significativo que sólo el 17.9% afirma que esta problemática se aborda adecuadamente por los maestros en el salón de clases.

El que los jóvenes universitarios no tengan interés en los asuntos políticos no debe ser extraño, pues así está determinado por el régimen político en México, que no promueve la participación política, ni fomenta el ejercicio pleno de los derechos civiles y políticos y que además modela y orienta los valores de la sociedad. Esta condición, vemos que se reproduce al interior de la universidad, que no ofrece opciones de participación política a los estudiantes y que socializa de acuerdo a los valores del régimen político, alejados de las prácticas democráticas; proceso de socialización en el que colaboran voluntariamente –con sus casos de excepción-, los estudiantes, los docentes, los trabajadores administrativos y las autoridades universitarias.

En este sentido, se les preguntó a los estudiantes encuestados si conocen quién es el representante estudiantil ante el Consejo Universitario, 60.8% manifestó saber quien es el representante; pero sólo el 43.6% dijo conocer el mecanismo sobre cómo se eligió y el 50.8% considera que la universidad no promueve formas de participación en la elección de representantes estudiantiles. De igual manera, el 57.8% considera que la universidad no da a conocer los procesos mediante el cual se designan a las autoridades.

El entrecruce de una enseñanza autoritaria con estudiantes sumisos y de pobre participación política, se encuentra en la percepción que tienen los estudiante sobre los criterios de asignación de las calificaciones. Al respecto, el 59.5% manifestó que existen injusticias al poner las calificaciones; 25.5% de los encuestados eligieron la opción de neutralidad, asumiendo una postura de no compromiso y sólo 15% manifestó su conformidad sobre los criterios de calificación empleados por los docentes.

La falta de exigencia de sus derechos educativos, como sería la calidad, profundidad y amplitud del conocimiento, son una evidencia en que los jóvenes

universitarios no perciben que los aprendizajes deficientes, son formas de exclusión que inciden en los procesos de formación profesional, lo que les permite adquirir y poseer diferentes capacidades (Castañeda, 2013).

La *paideía* democrática

Castoriadis rechaza todo modelo de una democracia de procedimiento. Frente a esa visión contraponen la democracia como régimen. La diferencia entre ambas concepciones es sustantiva. La primera se circunscribe al ejercicio del voto ciudadano, al sistema de partidos y al de las elecciones; la segunda, recupera el papel de la política, la participación de los ciudadanos y la existencia de la *paideía* democrática. Aquí la política es entendida no como lucha de poder sino como la capacidad de cuestionar y transformar a las instituciones y la formación de individuos, críticos, reflexivos, lúcidos y autónomos. Esta capacidad de cuestionamiento lo proporciona, principalmente, la educación. “De ahí que Castoriadis conciba una sociedad democrática como una inmensa institución de educación y de auto-educación permanente de sus ciudadanos.” (Castoriadis, 2005: 32); en la que la educación no es un espacio exclusivo de la institución escuela sino que le corresponde a la Institución Sociedad, que es la que preforma a los individuos desde el momento en que nacen, “de tal manera que por sí mismo haga lo que se quisiera que hiciera sin ninguna necesidad de dominación (*Herrschaft*) o de poder explícito” (Castoriadis, 2000: 51).

Esta visión de la política y de democracia como régimen, exige la creación de un ciudadano con participación efectiva, en condiciones de igualdad, en todos los asuntos de la vida en común. La igualdad aquí no es vista como lo hace la visión liberal, de la igualdad frente a la ley, sino como una igualdad de todos en el ejercicio del poder, para decidir los asuntos públicos que conciernen a la vida en común (Castoriadis, 2005).

Esta perspectiva rompe con la tradición de la democracia de procedimiento y con el sistema de partidos que se constituyeron como la instancia de creación-expropiación de la voluntad política ciudadana. Y pone en la mesa de discusión la preocupación que existe en el grupo de académicos que participaron en la elaboración del informe sobre la democracia en América Latina (PNUD, 2004), donde perciben que

los peligros de la democracia en los países latinoamericanos, ya no está en los golpes militares sino en la debilidad de la participación ciudadana; lo que visto desde la mirada de Castoriadis, en la ausencia de una *paideía* democrática.

Esta pedagogía para la democracia, no es una responsabilidad exclusiva de la educación que se imparte al interior de las escuela sino que son valores, principios, comportamientos, discursos y prácticas que corresponden a todas las esferas de la vida en sociedad. No obstante esa apreciación, es preciso señalar, que una función social de la educación universitaria es la de desarrollar el espíritu crítico en los estudiantes. Esto, de acuerdo a la información descrita, no se realiza en la Universidad Autónoma de Chiapas. Pero tampoco se fomenta la participación política de los jóvenes universitarios ni se promueve la inclusión. Hay en esta institución un proceso de formación de profesionistas despolitizados y desvinculados de las problemáticas del contexto social, lo que les impide romper el conformismo generalizado que se reproduce en la sociedad.

Los jóvenes universitarios de la UNACH, son hijos de la educación pública, el 94.8% de los estudiantes entrevistados manifestó haber realizado sus estudios previos en instituciones de educación pública. Esto generó una pertenencia a una educación escolar tradicional por excelencia, fundamentalmente despolitizada y que están marcados de origen por sus condiciones socioeconómicas y por procesos de socialización en la escuela, la familia, los grupos de amistad y los medios de comunicación (Cortés y Parra, 2009), así como por los significados de las instituciones que construyen y determinan la realidad de su entorno y su mundo subjetivo.

En la universidad no existen mecanismos de información hacia los jóvenes universitarios para que tengan un conocimiento pleno sobre los procesos internos de elección de representantes y de designación de autoridades, lo que podrían ser los principios de las prácticas de una democracia de procedimiento. En concreto, la universidad tiene una apuesta de una formación profesional no política y desprovista de valores, saberes, prácticas, discursos, comportamientos y lenguajes que posibilite la creación de una pedagogía democrática, que fomente y fortalezca la política y la participación de los universitarios y que transforme las relaciones institucionales al interior del campus universitario. Para Castoriadis (2000:32), “si la democracia no es

promovida en hábitos, costumbres, sentimientos y reflejos morales, resultan estériles de antemano los procedimientos democráticos.” Desafortunadamente en la UNACH están ausentes los procedimientos democráticos y más lejanas están las posibilidades de instaurar relaciones institucionales que permitan la construcción de una *paideía* democrática, capaz de investir las reglas, lenguajes, prácticas, valores y sentidos en la formación profesional de ciudadanos, en la que sean capaces de reproducir y hacer funcionar la vida y las prácticas democrática en la sociedad.

Comentarios finales

La información muestra la movilidad de los estudiantes y señala la importancia de la universidad pública en presencia y cobertura en todo el estado de Chiapas. La ampliación de la cobertura y masificación de esta institución, ha permitido la incorporación de un sector de jóvenes, entre ellos, las poblaciones indígenas y rurales cuyas condiciones económicas no les hubiera permitido acceder a los estudios universitarios y que además reciben el beneficio de las becas de pobreza, lo que les permite continuar los estudios universitarios.

No obstante a estos beneficios, las desigualdades en cuanto a derechos suponen en muchos casos una barrera infranqueable para el acceso a una ciudadanía plena. El análisis de la información también reporta evidencias de desigualdad socioeconómica en los estudiantes de la UNACH, así como un déficit del capital cultural que vienen arrastrando desde sus hogares, y cuyos padres en su mayoría no lograron estudios universitarios. Por eso es muy frecuente que los jóvenes que tienen padres con bajo nivel educativo, desempleados o en inactividad transmitan de forma intergeneracional las mismas condiciones desfavorables a sus hijos (OECD, 2016). Ambos indicadores visibilizan la deficiencia con que el Estado viene otorgando los derechos sociales, culturales y económicos en esta población. Sin duda, estas desigualdades son una poderosa barrera para la vida democrática, la ciudadanía y los derechos (Naciones Unidas, Cepal, 2016)

Los resultados igual muestran una insuficiencia en el ejercicio de los derechos de las y los jóvenes universitarios, para quienes su participación y sus posibilidades

de cambio se encuentran limitadas por sus condiciones socioculturales, pero también por sus propias prácticas educativas pasivas y a la falta de cuestionamientos; no es muy común que expresen opiniones, se hagan escuchar, participen en actividades de mejora universitaria o conformen grupos o colectivos estudiantiles con carácter político, educativos o de otra índole o formas de expresión.

Asimismo, las deficiencias en cuanto al establecimiento de relaciones sociales en el ámbito universitario, también estarán determinadas por las condiciones de desigualdad socioeconómica, así como por el déficit de capital cultural que los estudiantes traen consigo al llegar a la universidad. Si bien en la universidad encuentran amigos y les ayuda a realizarse como personas, los ambientes son poco propicios para que los jóvenes se sientan integrados.

La universidad no participa en la formación de ciudadanía, esta problemática está ausente en el currículum de los planes y programas de estudio y a su vez no existe un ambiente de participación y reflexión democrática en el currículum oculto. En este sentido en la UNACH se tiene que empezar por “reconocer que los jóvenes son y han sido de distintas maneras, importantes protagonistas de la historia sociopolítica y cultural del país” (Reguillo, 2010: 395), que han sido excluidos como sujetos sociales y no se les ha escuchado en su dimensionalidad, ni en la forma en que se articulan como sujetos de derecho. Esto implica un cambio de paradigma y un descentramiento de las formas a través de las cuales se han y se siguen percibiendo.

Así también, como resultado de las definiciones utilizadas en los escenarios de política pública y protección social en nuestro continente a los jóvenes se les considera como homogéneos e iguales y no existe una preocupación por la elaboración de distinciones entre géneros, razas, clases sociales o estilos contraculturales.

La estandarización también impone una dominación discursiva neocolonial de los jóvenes identificados como grupos que no tienen la posibilidad de hablar por sí mismos y que sólo se representan en función de los números. Un ejemplo de ello, es la importancia que la educación superior le otorga al logro de indicadores sin considerar que atrás de los números hay personas de carne y hueso.

Se requiere incorporar otras estrategias, otros enfoques educativos, más integrales,

holísticos, horizontales, incluyentes, en las que se consideren las condiciones histórico-sociales diferenciadas que caracterizan la vida colectiva e individual de los jóvenes que se desarrolla y está desarrollándose bajo contextos socioeconómicos y condiciones específicas objetivas y subjetivas que inciden diferencialmente en su trayectoria personal como de su grupo social y que son únicas y no nos homogéneas como así el sistema educativo pretende seguir trazando los rumbos de la educación universitaria.

Se podría incorporar la condición juvenil (Valenzuela, 2009) en la educación superior como punto de partida para mirar a los jóvenes desde la diversidad, reconociendo su heterogeneidad, abriendo un abanico de posibilidades que permite el paso a la dimensión subjetiva de una juventud heterogénea, y desigual que enfrenta pobreza, vulnerabilidad, exclusión, desigualdades sociales, desempleo, violencia, fragilidad democrática, deserción escolar, problemas de salud, como es el caso de la población que habita estas regiones vulnerables de nuestro continente.

Reflexionar y poner en práctica una visión alternativa y crítica como vía para la desarticulación y desnaturalización de las configuraciones discursivas en donde los jóvenes son naturalizados como pasivos, dependientes y víctimas, cuyas subjetividades desterritorializadas, son percibidas como carentes de significado y al margen de las producciones colectivas y sociales.

El lenguaje y el poder son articulaciones y formas de regulación y de control que determinan los modos en que se organizan las experiencias de los jóvenes en América Latina y están estrechamente direccionadas por las políticas internacionales impulsadas por los gobiernos en turno mediante la implementación de programas sociales generalmente asistencialistas dirigidos a los sectores más vulnerables. De ahí la importancia de reconocer la generatividad del lenguaje, las interacciones discursivas, el contexto sociohistórico en que los significados recrean la subjetividad de los jóvenes en situaciones concretas de vida.

Para finalizar, quienes más padecen la falta de oportunidades y las injusticias en nuestras sociedades son los niños y los jóvenes. En este sentido, es importante dar un giro total en donde las decisiones no se tomen desde la cúspide del poder, desde el escritorio, o la academia, sino más bien hay que empezar a abrir espacios de diálogo,

reflexión desde los diversos actores sociales en donde las juventudes tienen mucho que decir. Para ello, hay que buscar caminos más democráticos, humanos e incluyentes.

Slikeb a'yej

Ta slumal España xchi'uk epal muk'tikil lum boch'otik ta xk'opojik ta kaxlan k'op oy yatel yo'ntonik k'uxi sich' lekubtasel ach' jch'iel jk'opojel ta kerem tsebetik, ti jech mu'yuk bu k'elbil tuk'ulabil li' ta slumal Mejiko ti va'aye, ta skoj ti yu'un ja' jbel xalik ti jtunel jvu'etike xchi'uk mu'yuk ich'el ta muk' xchi'uk tsakel ta muk' ta komon, ti jech ja' ta skoj mu'yuk bu tsakbilik ta muk'

Ti kerem tsebetik k'uxi oyuk yich'elik ta muk' xchi'uk k'uxi xal ya'yej slo'ilik k'u x-elan xu' xich' pasel k'elel smelol kuxlejale.

Pèrez ta 2006 la yal ti me'onale. Ti tsalele, ti mu'yuk tsakel ta muk'e, xchi'uk ti jel tos ich'el ta muk'e, ti mu'yuk lek ta xk'ot ta stojolik ti kerem tsebetik ta Mejikoe, ja' no'ox ti k'usi tsots la yalbe smelol li boch'o la spas li vune ja' ti k'u x-elan jel tos k'u x-elan kuxul chamailik xchi'uk oy spajeb bu k'alal xu skolta sbaik ta yalel ya'yej slo'ilike, ta skoj ti va'ay jeltos xchi'uk k'u x-elan xu' xlekub s-utsibike ja' te ta xvinaj k'u x-elan ti mu'yuk lek skuxlejalik jech k'ucha'al yantik jch'iel jk'opojeletike. (Rodriguez- 2011. Ti va'ay x-elan chopol k'u x-elan ch'iem k'opojemik ti kerem tsebe, yu'un ja' ta skoj ti jech ep staojik ilbajinel uts'intael ta slekil yutsil skuxlejlike, ti va'aye ja' sbi smelolik quemem tsebetik (venezuela 2015)

Ti ja' ta jun muk'ta lum bu te ch'iem kopojemik ech'em ta lajchab yoxvinik ta *millón* jmejikanoetik , mu'yuk ta staik ston stak'inik k'uxi smanik sa'ik ti k'usi ta xtun yu'nik ta skuxlejlike, ti sk'elel k'uxlejale ta komone la sk'el la stuk'ulan k'uxi xpaj ti me'onal munatil ti jech ta xich' ak'el k'u x-elan ta xich' k'elbel smelol abtelal ta komon ta stojolik ti boch'itik albul sbaik ta me'onal munatile, boch'o mu'yuk ston stak'in, xchi'uk ja' ta xich' k'elel batel ti ta sventa chanvun, sk'elel kuxlejale, ti yu'un ja' te ta

xich' k'elbel sjam smelol ta k'u x-elan ta xich' ak'el chanubtesel bijubtasel, jech k'u x-elan la yich' ak'el ta yantik muk'tikil lum ta yosil sbanamil amerika boch'otik ta xk'opojik ta kaxlan k'op, ti jech ja' no'ox la sk'elik la stuk'ulanik jtunel jvu'eletik ti vik'tal ololetike (Navarro 2014) ja' xkaltik, ti k'ux-elan ta xich' k'elbel sjam smelol k'uxi xch'abi xpaj ti me'onale, ja' te tsots la yich' k'elel tuk'ulanel ta bik'tal ololetik, ta kerem tsebetik, antsetiok, j-abteletik ta osil banamil ta skoj yu'un vinik antsetik xchi'uk k'u x-elan sbats'i k'opik, ja' mu'yuk bu yich' k'elel tuk'ulanel ti kerem tsebetike. (Rodriguez, 2011).

Ti sk'elel kuxlejal ta komon albil chich' pasel abtelanel batel k'uxi xich' k'elel tuk'ulanel ti kerem tsebetike, ja' no'ox jech yich'oj pasel jech k'u x-elan nopen xa'yik sk'elel, xchi'uk lek chilike, ja' no'ox ti va'aye, ja' no'ox yak'oj k'uxi sta yilbajinel yuts'intael ti kerem tsebetike, ti va'ay x-elane ja' ta skoj ta yu'un k'uxi svok' xch'ak kerem tseb ta epal ta chop k'u x-elan ta xilik osil banamil muk'tikil jchi'el jk'opojel, ti jech vok'ol ch'akal no'ox, o'lol jti'il no'ox xchi'uk ti ja' no'ox oy ta jol o'ntonile. (Duarte 2000).

Oy jaychopuk ti jech ko'ol smelol sk'elel stuk'ulanel kerem tsebetik k'uxi xlekub s-utsibik ta muk'tikil lum amerika boch'otik ta xk'opojik ta kaxlan k'ope, stak' albel jutuk smelol ti bu ko'ol chich' k'elbel sjam smelol abtel ta sventa chanvun xchi'uk ta sventa sk'elel kuxlejal, sk'elel k'uxi mu'yukuk ilbajinel uts'intael, bu stak' xich' ch'ayel o'ntonal xchi'uk tajimol, ti va'aye ja' te yich'oj tael ta bu "xi'el xa oyik ta vokolil" "tsk'an oy yich'el ta muk'e"O boch'tik ja' jech "x-elan oyike " ti ta slajesel spajesel me'onale ta kerem tsebetik mu'yuk tsakalik ta muk'e, la yich' pasel ak'el smelol k'u x-elan xu' oyuk "lekil talel kuxlejal" ja' no'ox ti oy epik mu'yuk xkuch' yu'nik ta skoj mu'yuk ston stak'inike (Rodriguez, "2010)

K'uxi xich'ik tak'bel kerem tsebetik ta sventa ilbajinel uts'intaele ta xk'ot ta pasel ta muk'tikil lum li' ta jot banamile, ti sjam smelol yich'oj k'elele ep no'ox ta chop k'elbil tuk'ulanbil, ja' no'ox ti bu tsots sk'oplale ja' no'ox oy oxchop: sk'elel xchabiel jch'iel jk'opojel, sk'elel kuxlejal ta komon xchi'uk yich'el ta muk' jch'iel jk'opojel. Ti k'usi ba'yuk chich' k'elel tuk'ulanele ja' ti k'usi oy x-ayane xchi'uk ti jch'iel jk'opojele, ti schibale ja' ta xich' k'elel tuk'ulanel lek ti k'usi xi'el chak' vokolile, ti yoxibale ja' la yich' ich'el tsakel ta muk' ti mantal vune,

Ja' jech xtok, ti sk'elbel smelol yabtanel bijil chanvune jelel la yich' k'elel albel sjam smelol ti kerem tsebetik ilbilik mu'yuk tsakbilik ta muk'e.

Ti k'u x-elan la yich' k'elbel sjam smelole ja' te la yich' k'elel lekubtasel k'uxi xich' volel tsobel ta komon kerem tsebetik nakalik ch'iemik ta yut lum xchi'uk ta *parajeetik*. Ja' ep jchanvunetik iochik ta chanvun ta slikebal chanvun, ja' la yich' k'elel tuk'ulanel lek xchi'uk ja' lekub ti ta xcha'kojal chanvune (*secunraria*) mu'yuk bu la yich' nopel k'elel k'u x-elan me oy bu xu' chanvunal k'alal me ta sk'an ta xchan ya'ay bijil chanvun ta ts'akal ti kerem tsebetike.

Ti jech mu'yuk tsakel ta muk' xchi'uk ich'el ta muk'e ma'uk no'ox ta xk'ot ta pasel k'alal ta x-ochik xchi'uk k'alal ta xlok'ik ta chanvun, ja'o k'alal sk'an to x-ochik ta chanvune, ti va'aye stak' xich' vok'el ch'akel k'alal oyik ta schanel bijil chanvun ta skoj jeltosik, vok'el ch'akel, ta skoj mu skolta sbaik, ta skoj sch'ajilil, ta skoj mu snup sba ya'yej slo'ilik ta skoj yu'un kerem tsebetik, ta talelil, ta ts'unubalil, ta osil banamil, o me ja' ta skoj k'u x-elan stalel skuxlejik ti kerem tsebetike xchi'uk snailalik bu likemik talele (Castañeda, et al., 2013). O me oy van ko'ol sba xchi'uk jech k'ucha'al ilbajinel ta chanuvantik, mu'yuk jelovel ta chanvun xchi'uk sk'anel lok'el ta chanuvun.

Ti me jech ta melel ti kerem tsebetik ja' o no'ox ta vo'nej albil sk'oplalik ti ja'ik oy ep ta chop sopbenal yu'nik, sjam smelol yu'nik, ya'yej slo'ilik ta bu k'alal volol tsobolik jch'iel jk'opojeletik, jech k'u x-elan jeloven tal k'ak'al orae, mu xa stak' ilel xchi'uk mu'yuk xa ta otkinel. Ta Mejiko, ilbil otkinbil ti mu'yuk bu tsakel lek ta muk' ta sventa sk'elbel sjam smelolale, yu'un mu'yuk lek ti k'u x-elan ta xich' k'elbel smelolale. Ti ta sventa kerem tsebe ja' te chich' ilel ti k'u x-elan la spasik k'op jchanvunetik ta sjabilal 1968. Ti ta va'ay k'usi k'ot ta pasele, ti jtunel jvu'ele ta xal ta ya'yej slo'il k'alal ta xk'opoj ti jchanvunetike ja' no'ox ta spasik k'usi chopole xchi'uk k'usi mu'yuk leke xchi'uk "mu'yuk lek ti k'usi ta spasike" (Requillo, 2003 b)

K'alal ech' jelav jayibuk jabile, ch'ian muk'iban muk'tikil lum, jelovan xa batel talel ti jch'iel jk'opokeletik ta ts'akil yosil sbanamil Mejiko jech k'ucha'al ta yolon xchi'uk ta yak'ole, ti kerem tsebetike te la svol la stsob sbaik ta komon, ja' me jech ilik ti k'usi chopol chk'otanuk ta pasele ta skoj ti k'u x-elan stalelike, mu'yuk bu la yich' tsakel ta muk' ta venta ti tsotsik ta k'elel tuk'ulanel jech k'u x-elan volol tsobolike, ti

jech jmoj oyik ta skoj me'onal munatil, jech mu k'uxi xutik stak' xlekubik s-utsibike (Venezuela, 2007)

Jech k'u x-len volol tsobolik "Jpanchitoetik" ta Tacubaya, ja' jech la yak'beik slab ti jchanvunetike,(Gomezjaraet al., 1987) ja' jech xtok ti yantik talel kuxlejal jech k'ucha'al daek, goticos, skatos boch'otik yich'ik cha'el "ciberpumpmazahuatlahuac" (Arizpe, 2011) ti jech albilik mu xka'ybetik smelol k'usi chalik, xibal sbaik ta k'elel xchi'uk bajbilik no'ox, jech xtok solel pasik ta pukuj.

Ta sts'akil jlumaltike te vinajik kerem tsebetik ja' sbiik *Pachucoetik*, *choloetik ta Tijuana o Mara Salvatruchas* ti ta sts'akil yolon jlumaltike, ti ja' ba'yukik la svol stsob sbaik kerem tsebetik ti jech yich'ojik otkinel ta muk'tikil lum ta o'lol yosil sbanamil amerikae, ta sts'akil yolon slumal Mejiko xchi'uk ta muk'tikil lum ta yak'ol slumal Mejiko, jech k'ucha'al yantik svoloj stsoboj sbaik ta yutikil lum, "*Los Ninis*" kerem tsedetik mu'yuk chchanvunajik chi'uk me ja'uk ch-abtejik. mu'yuk tsakbilik ta muk', xi'el svok' xch'ak sbaik ta k'u x-elan volol tsobolik ta komon jch'iel jk'opojel, albil sk'oplal ti oy cha'vinik ta *miyon* kerem tsebetik ti jech x-elan skuxlejike, ja' mu'yuk stsakelik ta muk' ti antsetik jech k'ucha'al viniketike, oy bak'intik ja' ta skoj yu'un ants me vinik xchi'uk talel kuxlejal. (OECD, 2016).

Ti jech k'u x-elan oy k'op ta yosil ta sbanamil Mejiko ta stojolal boch'otik svoloj stsoboj sbaik ta spasel k'usi chopole, ti kerem tsebetike ja' oy smulik k'alal ta slok'es sbaik ta bu svoloj stsoboj sbaike, ti ja' oy ep ta xchamik ta xlajik ti ta va'ay x-elan sjabilalike ti ta va'ay x-elane, ti kerem tsebetike tsots no'ox cha'yik sch'iel sk'opojelik skuxlejalik ti li' ta orae, ti jech tsk'an xich' jelbel k'elbel sjam smelol k'u x-elan skuxlejalik ti li' ta k'ak'al orae, (Garcia et al., 2012) sk'elel k'uxi oyuk lo'il maxil ta skotol ta chop jch'iel jk'opojel ta muk'tikil lum k'uxi xich' k'elel tuk'ulanel ti k'usitik ta xtun yu'nike xchi'uik ti k'usi ta sk'anike xchi'uk stsakel ta muk' ti ach' yich'elik ta muk'e xchi'uik ti k'usi ta sbasike (Ramirez. 2013)

Ich'el ta muk' k'uxi xich' lekubtasel tojobtasel muk'ta jch'iel jk'opojetik

Ti li' ta k'alal ora ta jch'iel jk'opojetik te la yich' cha' albel smelol k'alal lo'ilajik ta tsak'al k'alal jelo pas k'ope, jech k'ucha'al ta bu la yak' tsobajel Thomas Marshall, ta

sjabilal 1949, “Jch’iel jk’opojel xchi’uk k’u x-elan volol tsobolik” ta muk’ta bijil chanvun Combridge, Inglaterra. Ja’ o no’ox te ta a’yej lo’il la yich’ tsakel ich’el ta muk’ ti jech oy yich’el ta muk’ xokol jch’iel jk’opojel, sk’elbel smelol kuxlejale xchi’uk yich’el ta muk’ ta komon jech k’ucha’al ich’el ta muk’ ta chanvun ta sk’elel kuxlejale ti yu’un ja’ tsots sk’oplale. Jech k’ucha’al la yal Marshall me la yich’ pasel skotol ti va’ay oxchop ich’el ta muk’e ja’ ta xak’be slekil jch’iel jk’opojel (Olvera, 2008)

Ta boch’otik xk’opojik ta kaxlan k’op li’ ta yosil sbanmil amerika la yich’ tsakel ta muk’ ti k’usi la yich’ alel k’uxi oyuk ich’el ta muk’ ta komon ta skotol k’u x-elan xich’ k’elbel smelol kuxlejale, ta sjabilal chanvinike (80) (Sojo, 2002) ja’ jech la spas sbaik ta jmoj jtunel jvu’el xchi’uk jch’iel jk’opojel k’uxi x-abtejik xchi’uk k’uxi spasik ti k’usi ja’ jtunel ta komone.

Ta Mejiko va’ay sk’elel smeltsanel stojbtasel jch’iel jk’opojele, mu’yuk lek, ja’ mu’yuk lek jech k’u x-elan ta xich’ k’elbel sjam smelol kuxlejale, mu’yuk lek chanubtasel ta vun xchi’uk k’u x-elan ta xich’ k’elel kuxlejale (Bordieu, 1987) ta jnaklumetik xchi’uk jech k’ucha’al ta sk’elbel sjam smelol st’ujel sva’anel jtunel jvu’el, yu’un mu’yuk to bu sk’elobjeik lek sjam smelol ti tsakel ta muk’ ta komon xchi’uk ti k’u x-elan svoloj stsoboj sbaik jch’iel jk’opojele. Ti va’aye ma’uk jech ti ta boch’otik ta xk’opojik ta kaxlan k’op ta muk’tikil lum ta yosilal Amerika xchi’uk Españae, te bu tsakbil lek ta muk’ ta sventa tsakel ta muk’ xchi’uk ep ta chop xchanojbeik smelol ti ta sventa va’aye, bu la stsakik ta muk’ jech k’u x-elan xchanojik ta Bijil chanvun (Martinez, 2006; Alfaro xchi’uk Ballida, 2009; Pèrez, 2009)

Jech xtok ti jtunel jvu’el xchi’uk jnaklumetike oy sk’elobjik xchapanojik ta sventa jch’iel jk’opojetik jech k’u x-elan chal mantal vun, ti jech oyuk yich’el ta muk’ xchi’uk k’usi ta sba pasel ti jch’iel jk’opojele, bu albil sk’opal ja’ no’ox jech jch’iel jk’opojele, ja’ no’ox ti va’ay smantalile mu’yuk bu ja’uk jech chich’ k’anel ta sventa k’u x-elan chik’ kanel k’uxi xich’ k’elbel smelol kuxlejale xchi’uk sbel sjol yo’ntonik bu volol tsobolik xchi’uk bu volol tsobolik ta komon. Bu xtal xbatik ta abtel xchi’uk ta ya’yel a’yej lo’il ta xich’ alel ta xich’ tsakel ta mantal vun ti jech ta xich’ alel ich’el ta muk’ ta komon xchi’uk sk’elel k’ulejale, bu ja’ ta xak’ ta ilel slekil yuts’il ta lekilal jch’iel jk’opojele (Sojo, 2002). Ti va’aye ja’ sk’an xal ti ta sk’an xich’ k’elbel smelol k’elel k’uxlejale, oy bak’intik ja’ ech’em ep ti smantaliltake ja’ ch’abal ti ton tak’ine xchi’uk ta spas ta

komon pas k'op, ja' mu xvinaj bu kom ti k'usi ta spas jtunel jvu'eletike, ti jech ja' ta skoj mu xvinaj me oy volol tsobolik ta komon jtunel jvu'el xchi'uk bu svoloj stsoboj sbaik jch'iel jk'opojeletike.

Jech xtok ja' oy ep chk'ot ta pasel ti jtunel jvu'eletik xchi'uk jnaklumetike ja' ta xak'beik ta sba chanvun smeltsanel stojbtasel jch'iel jk'opojel, ti va'aye, mu'yuk sjam smelol k'u x-elan chich' meltsanel tojobtasel jch'iel jk'opojel, yu'un xtok ti smeltsanel stojbtasel jch'iel jk'opojele ta sk'an chich' k'elel pasel k'uxi oyuk lek yich'el ta muk' ti bu ko'ol sba xchi'uk va'aye, ti va'aye tsk'an chich' tsakel ta muk', yepaltasel xchi'uk yak'el k'uxi oyuk ich'el ta muk' xchi'uk ta komon xchi'uk lekil k'ulejal, skelel k'uxi mu'yukuk makel ta tsakel ta venta ta Komon, ti bu jech ta sk'an ko'ol ta bail spasel yabtelanel k'u x-elan stak' jelel pasel ta ach' talel kuxlejal, sk'elbel sjam smelol kuxlejal xchi'k lekil k'ulajele. Ti bu ma'uk no'ox te xpaj te xmak ta k'u x-elan ta xich' t'ujel va'anel jtunel j-abteltike, yu'un ta sk'an ta xich' k'elel t'ulanel ti ta sventa jch'iel jk'opojele.

Ti jech ta k'u x-elan nopen a'ybil chich' k'elel kuxlejal, jech k'ucha'al, ta sventa st'ujel sva'anel jtunel j-abtel, ti jch'iel jk'opojele ja' ta sba st'ujel sva'anel jtunel j-abtel, ti yan xtoke ja' ich'el ta muk' ta jujuntal tsakbil ta muk' ta mantal vun, ja' no'ox ti va'aye ja' no'ox ta xk'ot ta pasel k'alal ta xich' k'elel jtunel jvu'el, ti bu ta xich' ilel ja' ta sba jch'iel jk'opokel spasel sk'elel ti k'usi ja' jtunel ta komone. (Zapata, 2001).

Ti va'ay k'u x-elan ta spasik xchi'uk sk'elel smelol jtunel j-abtele ja' jtunel k'uxi smeltsaj xtojob xchi'uk k'u x-elan ta x-abtejik jch'iel k'opojeletike, ja' no'ox mu'yuk bu ta xich'ik k'elel ilel ta skoj k'u x-elan kuxul chamalik mu xich'ik ich'el ta muk', k'uxi skolta sbaik ta sk'elel jtunel jvu'el k'uxi st'ujik sva'anik jtunel j-abtel xchi'uk xich'ik t'ujel va'anel ta jtunel jvu'el ta lekilal, ja' no'ox oy bak'intik ich'bilik ta muk' "bik'tal jch'iel jk'opojel". (Muñoz, 2011). Ololetik, jilum ololetik, bats'i jnaklumetik, jyanlumetin, kerem tsabetike, mu'yuk bu tsakbilik ta venta ti va'ay x-elane, ma'uk xo'ox ti ta k'u x-elan ilbil skuxlejalike, yu'un ja' ta k'u x-elan yich'oj pasel ta jun no'ox smantalil ta komone, yu'un ti va'aye ja' oy to jech li' ta yosil sbanmil Mejiko xchi'uk ti k'u x-elan la yich' alel ta sjabilal 2014 ta smuk'ta manatalil yich'el ta muk' ololetik xchi'uk jilum ololetike, bu ja' ko'ol sba xchi'uk muk'ta mantal vun ta Mejiko ta syom ta stsob sba xchi'uk k'u x-elan la xchapik ta Muk'ta tsobajel ta Muk'tikil Lum ta sventa

yich'el ta muk' ololetike, bu la yich' ilel ti ololetik xchi'uk jilum ololetik oyuk yich'elik ta muk'e.

Ta Reguillo (2003^a) ti jech ta xich' volel tsobel ta jch'iel jk'opojel ti kerem tsebetike, mu'yuk k'otem ta pasel, ja' ep jech k'otem ta stojolalik ti boch'otik mu'yuk to staojik lek yabilalike, ja' no'ox ta xich'ik tunesel ta k'u x-elan ta xich' k'elel jtunel jvu'el ta komon, jech mu'yuk ta xich'ik tunesel ta tunel vu'elal, ja' xkaltik, ch'ak ti bik'itik toe, ti jtunel jvu'ele ja' ta sba sk'elel stuk'ulanelik, ja' jech x-elan ta xk'ot ta pasel jech k'u x-elan yich'el ta muk' muk'ta jch'iel jk'opojel ta stojolik ti va'ay kerem tsebetike, ta va'aye, ja' te ta xich' k'elbel smelol epel ta chop k'usitk stak' pasel ta sventa k'uxi xich' volel tsobel ta bu ja' tsots sk'oplal ta komon ta sjunul yosil sbanamil jlumaltik Mejiko. Mu'yuk sk'elel k'u x-elan, jaytos xchi'uk k'u x-elan lek ti jch'iel jk'opojele.

Ta yan o smelol jech k'u x-elan albil sk'oplale, oy ilbil ti jech oy ilbajinel uts'intael xchi'uk majel utel bu ta xak' ta ilel ta na'el ti kerem tseb, ololetik, xchi'uk jilum ololetik ta sk'anik nopel xchi'uk meltsanel tojobtasel jech k'ucha'al muk'ta jch'iel jk'opojele, jech ti muk'ta jch'iel jk'opojetike stak' smeltsaj xtojob jech k'u x-elan k'usi ta xchan batel, k'u x-elan ta svol ta stsob sbaik batel xchi'uk k'u x-elan k'usi ta spasik batel ta komon xchi'uk yantik ta sbik'talik (Alvaradoet al., 2012) k'u x-elan k'anel, bajel, ilinel, xi'el yu'un ja' talelil k'uxi k'usi xich' chanel batel ta jol o'ntonal ti yu'un ja' yip stsatsal k'usitik chich' chanel pasel ta bu volol tsobolik ta xk'ot ta pasele. Jech xtok ti muk'ta jch'iel jk'opojele ja' te ta xlekub skuxlej te bu ta xch'i ta xk'opoj ololetik, jiluk ololetik xchi'uk kerem tsebetike, yu'un ma'uk no'ox ta smantal vunil o ta jtunel jvu'el.

Jech ti xchanel vune xchi'uk jech k'usi ta xich' chanele ma'uk no'ox xu' te ta xk'ot ta pasel ta yut chanuvuntik, yu'un xu' xich' pasel ta xkotal k'ak'al ora ta na k'ulebal, ta chanuvuntik, ta xoral, ta abtelal xchi'uk ta k'unk'un ta xich' pasel batel ta na ta k'ulebal skotal k'ak'al; jech ti smeltsanel tojobtasel muk'ta jch'iel jk'opojele mu'yuk slajeb spajeb. Ti va'ay slekubtasel tojobtesel jch'iel jopojele ma'uk no'ox te ta xpaj jech k'u x-elan chich' ak'el chanvun xchi'uk jech k'u x-elan ta xich' t'ujel va'ajel jtunel j-abtele, yu'un sk'otol k'ak'al ta xich' pasel ta vok'ebal ono'ox kalal to ta lajebal, ta xk'ot ta pasel ta volol tsoblej xchi'uk ta talel kuxlejal, ta chanuvuntik, ta lok'ol bisolil xchi'uk ta k'ulejal, xchi'uk xtok ta sk'an xich' jelel ti snailtak abtel ja' no'ox slok'ol sbisol oye, yu'un ma'uk te lek chich' k'elel.

Ti va'aye, mu xjel ta yalel no'ox k'op mantal xchi'uk k'u x-elan ta xak' mantal jtunel jvu'el xchi'uk mu ta jlikel ta jt'abeluk no'ox, yu'un ta sk'an k'elbel sjam smelol k'u x-elan ta xich' chanel batel k'u sjalil oy kuxlejal, xchanel spasel (Dalor. 1994). Ti xchanubtasel ta muk'ta jch'iel jk'opojel xchi'uk stunesel ich'el ta muk' ta komon, jech k'ucha'al ta spasel xchi'uk ta stunesel ti ich'el ta muk' ta komone, ta sk'an chich' k'elel k'uxi oyuk ta skotol k'ak'al kuxlejal, ti schanel vune ja'uk no'ox ta sk'el ta stuk'ulan xlekub s-utsib ti muk'ta jch'iel jk'opojele, (Bauman, 2005; Benedicto xchi'uk Moran, 2002).

Ja' no'ox jech k'u x-elan ta xich' ak'el chanvun lek, jech teyuk oyuk o xchi'uk vulesel ch'ulelal ti k'uxi xbijub xchi'uk k'uxi sta batel yich'el ta muk' ta lo'il maxil svol stsob sbaik batel ta komon k'uxi xmuk'ib xlekub batel xjel batel stalel jujun k'ak'al ti muk'ta jch'iel jk'opojele, ja' no'ox ti bu xu' xal batel ya'yej slo'ile mu bisbiluk no'ox mu ja'uk bu xu' xal ta satilal, yu'un tsk'an chich' tsakel ta muk' bijikil abtelal k'uxi xal ya'yej slo'il xchi'uk k'uxi sk'opanan sbaik. K'uxi oyuk lek sbijilik ta komon k'uxi xu' sjelbe sbaik ti k'usi sna'ike xchi'uk ti k'usi ta spasike, k'uxi xu' spasik (lekil tsobajel) lek ya'yej slo'ilal, k'uxi ja' jech lek sjelik batel skuxlejalik ti boch'otik ta xlo'ilajik xmaxilajik, ta bu oy lek stak' xalik ya'yej slo'ilike (Lévy, 2004).

Smuk'imtasel yich'el ta muk' xchi'uk skoltael sba muk'ta bijil chanvun

Ti ta sventa bijil chanvune, ja' ta svol ta stsobunkutik ta abtel ti ta sventa va'aye, ti slekubtasel sbijubtasel muk'ta jch'iel jk'opojele xchi'uk ti tsakel ta muk' ta komone, ja' jech yaloj UNESCO ti yu'un ja' tsots sk'oplal chich' ak'el ti oyuk muk'ta chanubtasel bijubtasel ta *Siglo XXI (UNESCO,1998), Reto*, jech k'u x-elan ach' kuxlejal xchi'uk ach' bijikil abtelal, yu'un mu stak' mu xich' ich'el tsakel ta muk', ja' no'ox ti yu'un ma'uk ja' xa no'ox o jtunel ta sventa sk'elbel smelol chanvune, yu'un tsk'an xich' k'elbel yan sjam melol, jech k'u x-elan bu ilbil xa smelol, k'uxi xich' k'elel ta bu mu'yuk yich'oj lek k'elel ta skoj mu'yuk ton tak'in xchi'uk mu'yuk koltael ta snailtak abtelaletike.

Ti smeltsanel stobjobtasel muk'tikil jch'iel jk'opojetik xchi'uk slekumtasel smuk'umtasel bijikil chanvunetike ja' lek k'uxi xlekub s-utsib schanel vun xchi'uk jbijil j-abteletik, st'unel sa'el k'uxi ja'uk tsots sk'oplal ti ko'oluk komonuk kich'eltik ta muk'

ta ich'el ta muk' (Arent, 1998) ti jech mu'yukuk makel ta jech k'u x-elan jeltos ta ich'el ta muk' st'ujel sva'anel jtunel jvu'el, k'uxi xich' na'el lek ti k'usi lek xchi'uk k'usi chopol chk'ot ta pasel ta k'uxlejal jujun k'ak'al ta komone, ja' ti va'aye tsk'an slekubtasik yabtelik ti snailtak muk'tikil bijil chanvune jech k'u x-elan ta x-abteje xchi'uk xcha'meltsan ti k'u x-elan svunaltak yabtel spasoje, k'uxi ja'uk jech stak' sk'el stuk'ulan sventa xlekub s-utsib batel ti ich'el ta muk'e. yu'un ma'uk no'ox jech k'u x-elan nopen a'ybil chich' k'elel, yu'un ja' tsk'an k'elel lek bu k'alal oy yich'elik ta muk' ti kerem tsebetik ta sventa va'aye.

Ti va'ay ich'el ta muk' jech k'ucha'al k'erem tsebetik boch'otik talemik likemik tal ta parejeetike, xchi'uk jech k'ucha'al jyan lum kerem tsebetik ta yutil muk'tikil lum oy tsots svokolik k'usi xu' ta spasik (Ramirez, 2013) k'uxi stsalik ti k'u x-elan sbijilik ta komon epal j-abtelik ta sventa chanvun, oy bak'intik stukik kerem tsebetik mu sk'anik skolta sbaik ta sk'elel stuk'ulanel smeltsanel sjam smelol k'uxi xlekub s-utsib ti yich'elik ta muk'e, ma'uk no'ox ti ta sventa va'aye, yu'un ta skotol butik stak' pasel ti k'usitik stak' pasel skotol k'ak'al orae, (Rodriguez, 2010)

Me jech ta bats'imelel, ti sk'elbel sjam smelol chanvun li' ta slajem jabil, jelem xa ti k'u x-elan ta xich' ak'el chanvun xchi'uk ti me ja' no'ox jech ta xich' ak'el chanvun jech k'u x-elan ta sk'anik j-abteletik ta sventa chanvune, tana oy ep ta chop k'elbil smelol k'uxi oyuk lek'ubel utsibel ta snailtak abtel ta sventa bijil chanvun k'uxi ja'uk spasik ti boch'tik ja' ta yu'nike. Ti kerem tsebetike oy to ep k'usi sk'an spasik xchi'uk xotkinik ta sventa xotkin sbaik, k'uxi xu' xchanik xchi'uk k'u x-elan skuxlejalik ta bijil chanvun xchi'uk ja' ta sk'an xchanik ta chanuvuntik k'u x-elan xu' xlekubik xbijubik ti muk'tikil jch'iel jk'opojeletike.

Oy ja' jech ep chk'ot ta pasel ta chanuvuntik ti mu'yuk bu ta xates sjol yo'ntonik ti sk'elel stuk'ulanel k'u x-elan xchi'uk k'usi stu smelol k'usi sk'an xal xchi'uk ti jech jel tos ya'yej slo'ilik ti kerem tsebetik jech ja' no'ox k'uybilib albilik ti ja' jech x-elanik jech k'ucha'al Venezuela (2009) ti ja' xa no'ox ta "spas mantal ya'el" ti ja' no'ox ta xvok'van ta xch'akvan, ta xak'biil xchi'uk ja' no'ox ta xak' skajalkajal tuil jech k'u x-elan abtejem tal xchi'uk k'u x-elan xchanoj vun ti jch'iel jk'opojele, yu'un mu'yuk chich' tsakel ta muk' ti jel tos bu likemik tal, yech'emal kuxlejik ta jujuntal xchi'uk jeltos stalel skuxlejik ta jujuntal ti kerem tseberike. Ja' jech la yal ya'yej slo'il Rossana Reguillo, "ti

kerem tsebetike mu junuk no'ox mu jchopuk no'ox, mu ja'uk jchop yu'un mu'yuk spasjeb ti sbel sjol yo'ntone, mu stak' xka'ybetik smelol ta jaychopuk no'ox k'u x-elan. yu'uk ep ta chop ep ta tos tsots ta a'ybel smelol ja' ta yu'nik k'u x-elan ta xich' pasel batel ti abtelale" (Reguillo, 2003; 12), ti me oy k'usi otkinbilik o k'usi sna'ik lek spasele, ja' ti ep ta chop snopel k'usi ta sk'an pasel, be xanebal k'uxi xu' lek xk'otik ta svolel stsobel sbaik xchi'uk sparajeik (Benedicto, 2011).

Ti me ta xkiltik ta xkaltik ti jech yantik ta xjel batel ti k'ak'al ora, ti poko' k'usitik chich'anan pasele tsk'an chich'anan pasel batel ach' ta stojolalik ti bu svoloj stsoboj sbaik xokol jch'iel jk'opojletike, xchi'uk ti k'u x-elan ta skolta sbaik ta sk'elel smelol kuxlejale ta yan abtelal ta xich' albel smelol, ta bijikil abtelaletik, ta xich' albel smelol ta ach' ya'yej slo'ilal k'u x-elan ta xich' k'elbel smelol kuxlejale xchi'uk ta komon jech k'ucha'al yak'el ta ilel bijilil, talelil, lekilil, bijil abtejebal, ti mu stak' bik'tajesel ch'ayesel ulesel ta snailtak abtelal otkinbil jech k'u x-elan nopen a'yel yak'el chanubtasel bijubtasele. Ta sk'an ja' ta jk'eltik ta jtuk'ulantik jech k'u x-elan ta sk'an ta x-abtej ta sk'elel stuk'ulanel ach' ya'yej slo'il jch'iel jk'opojel ti snail bijil chanvune (Didricson, 2008)

Ti ta sventa va'aye, ta sk'an xich' jelbel smelol ti k'u x-elan xchanel vun ta komone, sna'leel, yalbel smelol (Mc. Laren, 1997), tsk'an xich' tsakel ta muk' ti ya'yej slo'ilik boch'otik ta spasik, jech k'ucha'al kerem tsebetik jchanvunetik, boch'otik mu'yuk ik'bilik ta sk'elel ta xchapel ti k'usitik chopol ta xk'ot ta pasel ta sventa xchanel vun xchi'uk jech k'u x-elan setel joyolik ta spat xokonik bu oyike, xchi'uk xtok mu'yuk tsakbilik ta muk' ta yalel ya'yej slo'ilik k'uxi xu' xlekub s-utsib ti bijil chanvune, xchi'uk xtok mu'yuk bu ta xich' ak'el k'uxi xu' xich' kelel lek, ja' no'ox oy mu ta yut snailuk abtel ta xvinaj ti ya'yej slo'ilike

Ma'uk no'ox ta snailtak abtelal ti mu x-a'ybatik ya'yej slo'ilioke, yu'un ti jch'iel jk'pojeletike oy bu xu' ta xal ya'yej slo'il, jech k'ucha'al ta bijikil abtejebaletik, bu ja' xa ta stunesik ach' a'yej lo'il ta sventa sk'elel kuxlejale, kuxlejale jech k'ucha'al bijilil, talelil, elovil, k'usitik ach' to xchi'uk bijikil abtejebaletik. Ja' to van ti jech ep ta xak'ik ta ilel ti oy k'usi chopol cha'yike, ja' to van te ta xlik kich'tik ta muk' k'uxi xu' spas stukik k'usi ta sk'anik xchi'uk k'u x-elan ta xich'ik ilel ta jch'iel jk'opojel ti kerem tsebetike. (Duarte, 2000).

Ti ta sventa va'ay k'u x-elan slekil k'elbil smelol ta xich' pasel meltsanel ti muk'tikil jch'iel jk'opojel ta snailtak abtelal smuk'ta nail bijikil chanvune, ja' te va'ay, ti kerem tsebetike ta xak'ik ta ilel sts'ialik, k'usi chopol ta spasik, sbolilik, xch'ajilik, ta sk'an ta xich'ik k'elel tuk'ulanel jech k'ucha'al muk'ta jch'iel jk'opojel ti jech oy yich'elik ta muk'e, yu'un ta sk'an xich'ik ilel mu ja'ikuk chopol kerem tsebetik, yu'un ti k'u x-elan ta xich' chanbel smelole tsk'an k'elel lek k'ixi xich' meltsanel tojobtasel ti muk'ta jch'iel jk'opojele xchi'uk k'u x-elan ta xa'yik ta sk'anik ti yich'elik ta muk' kerem tsebetik ta yut bijil chanvune. Sk'elel stuk'ulanel ti va'ay ich'el ta muk' xchi'uk ti smeltsanel tojobtasel muk'tik jch'iel jk'opojele, oy van yan sjam smelol k'u x-elan xu' xich' abtelanel k'elel lek ti yich'elik ta muk'e, ma'uk no'ox ta sventa chanvun yu'un oyuk skotol k'ak'al te bu yalel muyelik ti jchanvunetike-

Slekumtasel muk'ta jch'iel jk'opojel xchi'uk jchanvunetik ta muk'ta bijil chanvun ta UNACH

Ti jech k'u x-elan ta xich' ilel ti ta sk'an xich' ich'el ta muk' jech k'u cha'al muk'tikil jch'iel jk'opojel ti kerem tsebetike, la yich' sa'bel smelol k'uxi xu' xich' meltsanel tojobtasel ti muk'ta jch'iel jk'opojel ta muk'ta chanvuntik ta bijil chanvun, k'uxi xich' k'elel batel ta yut k'uxi xich' volel tsobel ti jchanvunetik ta bijil chanvune, jech ti vu'tik jchanubtasvanejutik ta bijil chanvune ta sk'an ta jk'el jbatik ta jtuktik, k'alal ta k'elbetik smelol ti kerem tsebetik jchanvunetik ta UNACH, yu'un ti muk'ta jch'iel jk'opojele ja' te xlik ta k'u x-elan smuk'umtasel ich'el ta muk', ti jech la yak' k'uxi ioch ta stojolal jchanvunetik ta bijil chanvune, ja' o no'ox k'alal iochik, ja' o no'ox k'alal iochik ta chanvuk xchi'uk jech k'u x-elan svoloj stsoboj sbaik xchi'uk yantik, jech k'u x-elan la sk'elbeik smelol kuxlejal xchi'uk k'u x-elan skulejalik ta bijil chanvun; jech k'u x-elan ta komon ich'el ta muk' ta bijil chanvun ta xchan batel jchanvune.

K'u x-elan smelol chich' pasel

K'u x-elan ta xich' albel smelol ta abtelanel ti lekubtasel tojobtasele, ja' ta xich' k'elel k'uyepal, k'u x-elan ta k'elel xchi'uk k'u yalenik, la yich' tsakel ta vun chanvok' xchi'uk

balunlajuneb schanvinik kerem tsebetik jchanvunetik ta bijil chanvun, ti jech ech'em ta o'lol lek xchanojik vun xchi'uk ti jech to oyik ta chanvune.

Ti k'u x-elan la yich' k'elbel smelole, ep ta koj la yich' tsakel ta venta, ja' la yich' tsakel ta venta ti k'u x-elan jujuchop na'bile, (xchanel Sk'elel chon bolom, Xchanel sk'elel kuxlejal, Xchanel K'usitik oy ta osil banamil, Xchanel Sk'elel ton tak'in, Chanvun xchi'uk sk'elel Jch'iel jk'opojel, yabtanel k'usitik oy xchi'uk bijil abtelaletik xchi'uk Schanel Sk'elel jch'iel jk'opojel) xchi'uk vinik ants (ANUIES, 2003) la yich' vu'lanel epal bijil chanuvuntiketik, chanuvuntiketik xchi'uk baluneb sk'obtak bijil chanuvuntiketik, vok'ol ch'akalik ta oxlajun vok' yosil sbanamil jlumaltik Chiapa, Mejiko-

Ta chanuvuntike yich' tsakel biil ta yut chanuvuntik te oyik ta jujun bu chich' ak'el chanvune, vo'chop smelol ti k'u x-elan la yich' tsakel biile, sbiik ta jujuntal, k'u x-elan xchanojik vun, k'u xa yepal k'ak'al te oyik ta chanvun, k'usi xa xchanojik ta jujuntal xchi'uk k'usi snopoj ta spas ta skuxlejalik, ep ta chop k'u x-elan la yich' k'elel ti biile.

K'alal la yich' tsakel ta chinab tak'in ti biile, ja' la yich' tunesel *Exel* sbi ta kaxlan k'op (Office, 2007) xchi'uk *SPPSS ver. 15*. lek no'ox sba jelel ti k'alal la yich' k'elbel smelole, la yich' ak'el ta yavil, la yich' k'elel lek xchi'uk la yich' k'elbel k'u x-elan jelajtik stu, xchi'uk xtok lek k'ot ta pasel jech k'u x-elan bijil chanbil ta pasele.

Smuk'umtasel ich'el ta muk'

Ta slajebal slajunvo'vinik jabil ech' vo'vinik jabile, la yich' likesel yepaltasel *prepaetik* xchi'uk bijil chanvun ta yosil snamil jlumaltik Chiapas, ja' ta yu'un ti jech yich' k'elbel smelol k'u x-elan ta xich' ak'el chanvun ta *Bachilleratoe*, ja' ta yu'un ti jech epajik jchanvunetik ta x-ochik ta schanel bijil chanvune, ja' jech epik ibatik ta snail bijil chanvun bu tojbil ta tak'in, ja'uk ti snail chanvun ta komone ja' jech ep no'ox epajik xchi'uk la yich'anan likesel ach' snail bijil chanvun –Universidad Tecnológico de la Selva, la Universidad Intercultural de Chiapas, la Universidad Politecnica, el Instituto Tecnológico de Comitán xchi'uk ta Cintalap-, jech mu'yuk xu' yu'nik stik'ik skotol ti kerem tsebetik ta bijil chanvune (Castañeda), 2013).

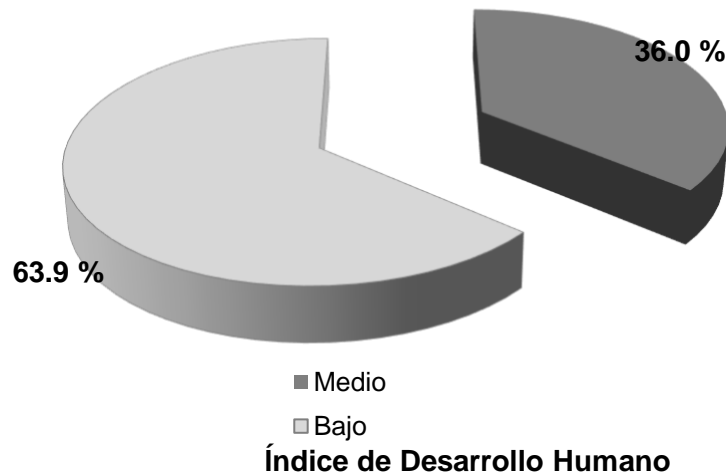
Ti Unuversidad Autonoma de Chiapas ja' jun snail muk'ta chanuvuntik tsots sk'oplal ta jlumaltik Chiapa ti li' jtob jabil ech'eme, k'uxi xich' k'elel ti jech ep ta xkuch yu'unik xchannel Bachilleratoe, ja' jech ep iochik ta xchannel bijil chanvun ta yantik jteklumetik ta jlumaltik Chiapas jech k'u x-elan yich'oj alel xchi'uk jaychop smelol chanubtasel ta xich' ak'ele.

Jech k'u x-elan k'elbil chanbil smelole, la yich' ilel ti jchanvunetike vukub svakvinik ta chib svukvunik jetklum oy ta Chiapas likemik talel ti jchanvunetike, ja' epik ta xk'opojik ta kaxlan k'op, ti 4-9 % ta xk'opojik ta bats'i k'op, ti va'ay x-elan iepajik xae ja' jech iepajik ta bijil chanvun jchanvunetik kerem tsebetik, ti jech va'ay epaj chanuvuntike, mu'yuk bu xbik'taj ti k'u x-elan oy mu ko'oluk xchi'uk ti k'u x-elan yalel toyol no'ox k'u x-elan chich' ak'el chanvun ta chanuvuntike, ti bu mu ko'oluk stak' x-ochik xlok'ik (Gusmàn, 2012). Ta bijil chanvune, ti va'ay k'u x-elan albil sk'oplale, ja' ta xich' ilel ti k'u x-elan ti slekubtasel smukubtasel ti jch'iel jk'opojele. Ta slumal Chiapas yich'oj ilel jun xcha'vinik jteklumetik ti oyik ta k'elel k'u x-elan slekubel smuk'umtasel jch'iel jk'opojele, (IDH), ti ja' epik ta slumalik bats'i jnaklumetike. Sk'elel kuxlejal, chanvun xchi'uk k'u x-elan ta staik ton tak'ine ja' jech x-elan stak' k'elel (IDH).:, Aldama, Amatenango del Valle, Chalchihuitán, Chamula, Chanal, Chenalhó, Chilón, Francisco León, Huitiupan, Larrainzar, Maravilla Tenejapa, Mitontic, Ocotepec, Pantelhó, Pantepec, San Andrés Duraznal, San Juan Cancuc, Santiago el Pinar, Sitalá, Tumbalá y Zinacantán. Quienes tienen más altas tasas de mortalidad infantil y sus condiciones de salud son pésimas son las poblaciones que viven en Chamula, Amatenango del Valle y Zinacantán; los que tienen el promedio más bajo de escolaridad están en Mitontic, Chamula y Zinacantán; ja' te ap ta xchamik bik'tal ololetik xchi'uk mu'yukuk lek sk'ele skuxlejalik ti boch'oyik nakalik ta slumal Chamula, Amatenango del Valle, xchi'uk Zinacanmtan, ti boch'otik mu'yuk xchanjik lek vune ja', te ta Mitontic, Chamula Zinacantan, tiboch'otik mu'yuk lek stin stak'inik k'uxi lek skuxlejike ja'ik boch'otik nakalik ta Aldama, Chalchihuitan xchi'uk Sitala. Ja' ma'uk jech ti Tuxta smuk' jlumaltik Chiapa, ja' no'ox jun jteklum oy ep ta sta tak'in, lek sk'elel skuxlej xchi'uk chanvun (PNUD, 2014).

Ti va'ay a'yej lo'ile ta sta lek stu ti k'alal me la yich' k'elel lek bu likemtal ti jchanvun ta UNACHe, jech k'u x-elan la yich' k'elbel lek smelol ti k'usi la yich' jak'ele,

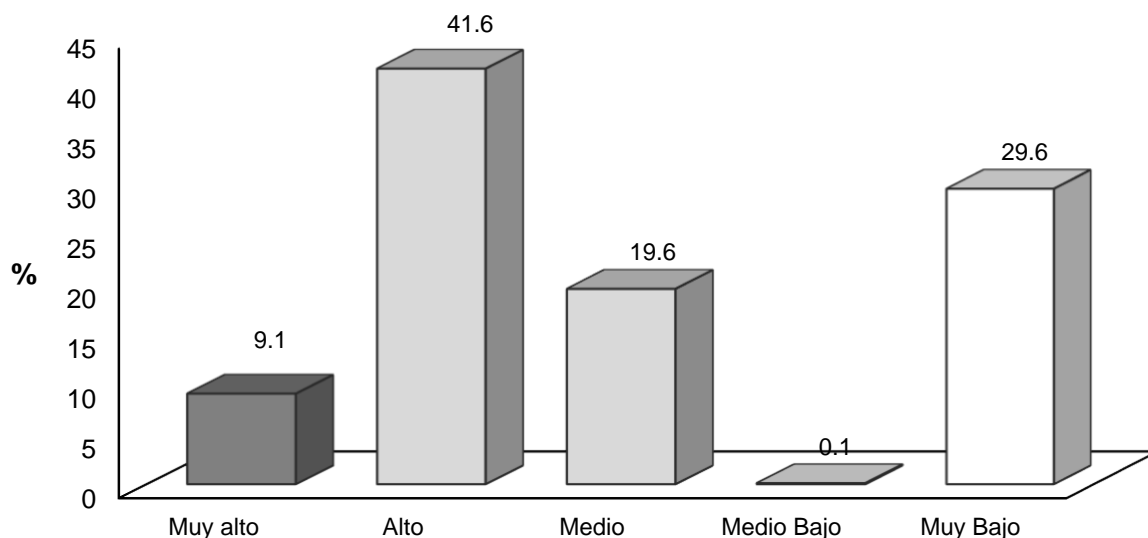
63.9 % ti jchanvunetike ja' te likemik tal ta jteklumetik ta bu mu'yuk lek sk'elelik slekubtaselik jch'iel jk'opojel, ja'uk ti yantik 36 % ja' te talemik ta bu lek no'ox sba oy sk'elelik slekubtaselik jch'iel jk'opojel jech k'ucha'al Tuxta xchi'uk Tapachulae-

Ba'yuk lok'obalil,ja' k'uyepal jchanvunetik vok'emik ayanemik ta parajeetik bu mu'yuk lek sk'eel slekubtasel jch'iel jk'opojele.



Ja' yan bu xich' ilbel smelol bu likemik tal jchanvunetik ta UNACH ja' ti k'uyepal mu'yuk staojik tsakel ta muk'e, Chiapas oy vaklajuneb xcha'vinik jteklum yu'un ep mu'yuk staoj tsakel ta muk'; buluchib schanvinik jteklum uni juteb (*jun grado*) mu'yuk staoj tsakel ta muk', buluchib jteklum oy o'lol xchibal (*grado*) mu'yuk yich'elik ta muk', oy oxib jeklum yalem jkoj mu'yuk yich'el ta muk', ja' no'ox jun jteklum muk'ta lumal Tuxta, ti mu'yuk epuk yich'oj ilbajinele, jech k'u x-elan yich'oj k'elbel smelole, yich'oj ilel ti oy 50.7 jchanvunetik ta bijil chanvun ta UNACH likemik tal ta jteklumetik bu oy ep mu'yuk tsakel ta muk'e.

Xchibal lok'obalil. Ja' yak'el ta ilel k'uyepal mu'yuk ich'el ta muk' parajeetik te bu likemik talele.



Ja' yak'el ta ilel k'uyepal mu'yuk ich'el ta muk' parajeetik te bu likemik talel ti jchanvunetik ta UNACHe

Jech ku' x-elan la yich' tael ta a'yej lo'ile la yich' ilel ti oy yalel toyol no'ox ti talel kuxlejal tsakbil ta venta ta snailtak abtelale, ti jech ta skechan schanvunik ta slikebal vakib u schanvunike (Castañeda, 2013); ti jech mu'yuk k'elbil tuk'ulabil talel kuxlejal (Bordieu, 1987) ti jech ep ta chop smelolal k'uyu'une, ti va'aye ja' ti mu'yuk lek schanojik vun stot sme'ike, ja' ta skoj ti mu ko'oluk ti tsakel ta muk'e xchi'uk te chvinaj ti k'u x-elan stalel skuxlej ta snailal ti jech k'usi ta sk'an ta sjol ta yo'nton ti ololetike xchi'uk ti jilum ololetike, ta skoj mu'yuk ton tak'in k'uxi stunesik ta chanvune.

Ta sventa va'aye la yich' ilel 35.8% stot sme'ik jchanvunetik ja' no'ox la schanik jun jabil *primaria* o me ja' no'ox kuch yu'nik *primaria*, ti bu tsots vokolil k'u x-elan skuxlejalik ta snailalike, ti ja' jech x-elan stak' ilel k'uxi mu svol stsob sbaik ta komon te bu likemik talele, ti bu tsots ta k'elele ja' ti sveta me'iletik bu ja' no'ox 43.1% la

schanik jun jabil *primaria* o ja' no'ox kuch yu'nik *primariae*, ja' jech xtok, oy la yich' ilel 19-5% oy slikesik xchannel bijil chanvun o me kuch yu'nik ti bijil chanvune. Ja'uk ti ta sventa me'iletike, te la yich' ilel ti ja' no'ox 13% oy van la schanik jayibuk vakib u o me kuch yu'nik ti bijil chanvune, ti li' ta a'yeje ja' te ta xvinaj ti jchanvunetik ta UNACHe, ja' ta sbaik jnakklum ti jech ta schanik bijil chanvune.

Xcha'chopal k'u x-elan ta xich' ak'el ta ilel k'u x-elan schanoj vun ti jchanvunmetik ta bijil chanvun kerem tsebe, bu ta xich' ilel k'u x-elan ti jeltos chich' ak'el tal ti ich'el ta muk' ta komon, talel kuxlejal xchi'uk lekil k'ulejal ta epal jnaklumetike, ti jech la yich' epaltasel chanubtasel ta vune, tana xu' xa xchanik bijil chanvun, ja' no'ox tsots ti chanvune xchi'uk ti ton tak'ine, yu'un ti jech ch-ochik ta chanvun ta bijil chanvune mu ja'uk sk'an xal ti yu'un ta xlaj ta stsuts yu'nik ti sbijil chanvunik ti jech stak' albel lek smelol ta skoj ton tak'in xchi'uk ta skoj snailalike Torres xchi'uk Rodriguez, 2006).

K'alal ja' o jelo ta *peserente* Vicente Fox, yich' k'elel k'uxi xich' ak'el koltael ta tak'in k'uxi xich' koltael snailtak abtelal ta sventa bijil chanvun xchi'uk ta jchanvunetik bocho mu'yuk stak'in, bu me ko'ol o me yayel toyol k'u x-elan tojolil ta jun k'ak'al abtel ta snailalike, ja' yich' k'elel koltael ta tak'in ta sventa schanel bijil chanvun (PRONAVE), ta UNACH ta sventa ti va'ay koltaele la yich' ak'el koltael ta tak'in 25.1 % ta skotol jchanvunetik bocho'otik mu'yuk ston stak'inik, k'uxi xlekubik ta xchannel vune, ti k'u x-elan la yich' ak'el koltaele ja' ep la yich'ik ti tsebetike, yu'un 56 % jchanvunetike naka tsebetik ja'uk ti 44 % ja' keremetik-

Ti jech va'ay ton tak'ine, ja' ta skoj ti mu'yuk lekubel utsibel ta xchannel vune, ja' te chvinaj jech k'usi oy x-ayan k'alal ta xich' chanel vun ta nae:: vunetik, chinab tak'in, xchi'uk me oy bu xu' xich' chanel vun ta na, ta sventa va'aye, 43.4 % jchanvunetik ta bijil chanvun yich'ojik jak'bele, la yalik ti oy jutuk yu'nike ja' no'ox 25-7 % la yalik oy yu'nik ta snaik ti k'usi jtunel yu'nik ta sventa chanvune, ti va'aye ja' jech x-elan stak' xich' ilel ti mu ko'oluk k'u x-elan ta xchanik vune, ja' ta yu'un mu'yuk lek chanvun ti jech chvinaj oy mu'yuk oyuk volel tsobel, yalel toyol k'elel tuk'ulanel xchi'uk bak'intik oy bajel tenel ta jchanvunetik bocho'otik mu'yuk stak'inike, ti jech ta sa'beik yan smelol k'uxi x-ech' yu'nik ti jech jel tosik k'uxi xlaj ti schanvunik bijil chanvune.

Ti jchanvunetik ta UNACH oy mu ja'uk no'ox ta xchanunajik, yu'un oy 27% la

yalik ti ta x-abtejik xtoke, xchi''uk 36% mu'yuk yabtelik ja' no'ox ti sbats'elik st'unel sa'ele, ti va'aye ja' te chich' ilel ti oy jech mu'yuk stsakelik ta muk' ep kajchanvunkutike, yu'un ja' no'ox te chkomik ta sa'el yabtelik k'uxi xu' xkuch ti schanvunike.

Ti jech ta x-ochik ta chanvun ta bijil chanvun kerem tsetbetik mu'yuk schanojik vun stot sme'ik, mu'yuk ston stak'inike lek stak'ik ilel ti jchanvunetik ta UNACH ti jech yich' epaltasel chanuvuntiketik ta bijil chanvune mu ta'louk o k'uxi xch'abi xpaj ti mu'yuk tsakel ta muk' ta komon ta yutil bijil chanvune.

Volel stsobel bail ta muk'ta bijil chanvun

Ti UNACHe la skolta sba ta smelol k'uxi xu' xich'ik tsakel ta venta ta bijil chanvun ti boch'otik mu'yuk yich'ojik tsakel ta ventae, ti bu 5% kerem tsetbetik jchanvunetik ta bijil chanvun ja' slumalik bats'i jnaklumetike, ti ta xsenta va'aye la yich' likesel yantik ach' chanuvuntiketik ta jteklumtik ti butik mu'yuk to ox chanubtasel ta bijil chanvune, ti va'aye ma'uk no'ox epaj ti boch'otik la stsak sbiike yu'un epaj xtok ti k'usitk ta xich'an ak'el ta chanele, ti va'ay x-elan ta xich' pasele, la yich' ak'el k'uxi x-ochik ta bijil chanvun ti boch'otik mu'yuk tsakbilib ta muk' xchi'uk boch'tik abul sbaik mu'yuk ston stak'inike, jech staojik koltael ta tak'in ta Koltael ta Sjunul Mejiko ta sventa bijil chanvun, bu jun ta chanib jchanvunetike ta chanuvuntike ta xich'ik koltael ta tak'in.

Ti jech la yich' epajesel chanuvuntik xchi'uk jchanvunetik ta bijil chanvune, ti jech la yich' k'eel k'uxi xich' tsakel ta venta ti kerem tseb jchiapanekoetike, ma'uk xa jech ul ch'ay ti jech mu'yuk stsakelik ta muk' ta bijil chanvune yu'un jech to te yich' ilel ta skoj me'onal, jeltos volel tsoblej xchi'uk ta k'u x-elan xchanojik vun ti jteklume. (Sverlick, 2005) ja' te ta xvinaj ti UNACHe mu'yuk bu smeltsanojbe lek smelolal k'uxi xu' xich' tsakel lek ta venta ti jchanvunetike, xchi'uk ta bats'imelel ti jech yo jutuk k'usi stak' pasel k'uxi oyuk lek chanubtasel ta komon ta kerem tsetbetik ta bijil chanvune

.Ta sventa va'aye, 58.8% la yich'ik jak'bel ya'yej slo'ilike la yalik ti ja' lek cha'yik chkomik ta snaik jech k'ucha'al chbatik ta snail bijil chanvun k'alal me laj yo'ntonik ta chanvune. Ja' jech xtok ti 50-6 % boch'otik la yich'ik jak'bel ya'yej slo'ilike la yalik mu bak'in xtajinik xchi'uk spasik k'usitik yantik ta smuk'ta nail bijil chanvun ti k'u x-elan

k'usitik oy x-ayan yu'une, me la yich' k'elel jun k'alal ta lajunebe, k'usi otolal chalik, jech la yalik ti chanibe, ja' no'ox chanib slekil, ti tajinabal xchi'uk jch'ayubil o'ntonale, ja' no'ox 4.7 % ti k'alal la yich'ik jak'bel, ti "ja'uk smeltsanik ti k'usitik tsk'an yu'un smuk'ta nail bijil chanvune k'usi van va'yuk ta smeltsanik" ti jchanvunetike te la yalik ti ja' ba'yuk ta smeltsanik ti k'usi ja' jtunel ta komone, snail xchonubil ve'lil, xchi'uk bu oy yaxaltik.

Ta sventa Mireles (2005) ti k'uxi x-och ta chanvun kerem tsebetik ta smuk'ta nail bijil chanvune oy ep ta chop smelol, jech te la yalik ti tsk'an oyuk k'uxi svol stsob sbaik jchanvunetik kerem tsebetik ta volel tsobel ta komon ta bijil abtejebaletik xchi'uk jchanubtasvanejetik, schi'iltakik xchi'uk yantik j-abteletik ta chanuvuntik k'uxi oyuk volel tsobel ta smuk'ta nail bijil chanvune, ti ta va'aye, la yich' ilel ti te ta yut muk'ta bijil chanvune sk'anoj lek sbaik ti jchanvunetike, 85.3% boch'tik la yich'ik jak'bel ya'yej slo'ilike la yalik ti oy lek sk'anoj sbaik xchi'uk xchi'iltakik ta chanvune, 79.5% la yalik ti oy ta sa' sbaik xchi'uk schi'iltakik ta chanvun k'alal mu'yuk te oyik ta chanuvuntike, 61.2% la yalik ti ja' lek cha'ayik ta snaik junukal yu'unike. Ti 66.7% la yalik ti ja' lek cha'yik snail muk'ta chanvun k'uxi xotkinik slekub keremik tsebetik, ja' no'ox ti me jech la yotkin lek sbaik xchi'uk ti me jech la sk'upin sbaike, ja' xa jech xu' svol stsob sbaik k'alal mu'yuk te oyik ta smuk'ta nail bijil chanvune.

Ta skoj jech mu'yuk lek volel tsobel ta UNACH ta xich' ilel 16.3% boch'otik la yich'ik jak'bel ya'yej slo'ilike la yalik ti lek volol tsobolik cha'yik ti ta smuk'ta nail bijil chanvune, 67.1% jutun no'ox volol tsobolik cha'yik, 15.1% mu'yuk bu volol tsobol lek cha'yik, ti 1.4% mu'yuk bu volol tsobol cha'yik.

K'alal la yich' epaltasel ti bijikil chanvun ta stojolal jch'iel k'opojel boch'otik me'onike o ta boch'otik mu'yuk lek ston stak'inike, mu'yuk bu ta svol ta stsob ta komon xchi'uk mu'yuk bu chak' ko'oltasel ta komon k'usi spasel yu'un mu'yuk bu ta xbik'taj ti jech oy yalel toyol kuxlejal ta ton tak'ine.

Yalel ya'yej slo'ilik ta sk'elbel smelol abtel jchanvunetik ta bijil chanvun

ti xchanel vun ta snail muk'ta bijil chanvune, mu'yuk bu k'elbil tuk'ulanbil k'uxi xlekub xtojob ti muk'ta jch'iel jk'opojel xchi'uk ta k'u x-elan chich' pasbel svunal chanubtasele

mu ja'uk ta sventa k'uxi oyuk lek bijilil (Nateras, 2012). Ti va'aye ja' ep chopol k'alal ja' jbel xal jchanubtasvanejetike xchi'uk me te ch'analik no'ox ti jchanvunetike, ja' ta skoj mu xak' mu skolta sbaik k'alal ta sk'elik smelol abtele, xchi'uk xtok mu skotoluk snail muk'ta snail bijil chanvun ta sk'elik xchi'uk ta slekubtasik snail abtel k'uxi sk'el stuk'ulanik ti yich'elik ta muk' jchanvunetik ta bijil chanvune.

Albil ta Mejiko ti mu'yuk tsakel ta muk' xchi'uk ti oy boch'o jbel no'ox xal ta sk'eel ti smelol abtele, ja' mu'yuk lek smelol ti sk'elbel smelol abtele, yu'un mu'yuk tsakel ta muk' ta komon xchi'uk mu'yuk svolalik stsobelik ti ach' muk'ta jch'iel k'opojeletike, ja' jech la yich' pasel ti ta osil banamile xchi'uk ti skuxlejik jchanvunetik ta bijil chanvune, yu'un ja' jech ti osil banamil yotkinojike.

Ti smelo abtel jech k'ucha'al ta snopel o spasele, ma'un ta sventaik jchanvunetik ta bijil chanvun. Ta UNACH yu'un ti jchanvunetike ja' lek cha'yik slo'iltael yuts'yalalik (76-7%) ta sventa bijil abtelal (56.2%) ta skoj ton tak'in (52.5%) kuxlejal ta komon (40.3%) talele kuxlejal (20.2%) ja'uk ti sventa sk'elbel smelol abtele ja' no'ox (17.5%) lek cha'yik ti boch'otik la yich'ik jak'bel ya'yej slo'ilike, ti va'aye ja' jech xu' xich' na'el k'alal chich'ik jak'bel ta sventa k'u x-elan pasbil svunal chanubtasel bu ta xich' ak'el ta chanel k'u x-elan ta a'ybel smelol xchi'uk slo'iltael k'u x-elan kuxlejal ta komon li' ta orae, ja' no'ox 47% boch'otik la yich'ik jak'bel ya'yej slo'ilik tsots sk'oplal xich' tsakel ta muk' ta sventa svunal chich' ak'el ta chanel ti va'eye. Ti va'ay xtoke, 17.9% la yalik ti va'ay xtoke ta o no'ox xchanubatas lek jchanubtasvanej ta yut chanuvuntik.

Ti jech mu sventaikuk kerem trebetik sk'eel smelol abtel ta komone mu labaluk sba ta a'yel, yu'un ja' jech yich'oj ak'el pasel ta sluma Mejiko, ti jech mu'yuk chich' sa'bel smelol k'uxi oyuk komon k'elbel smelole, xchi'uk mu'yuk ta sk'elbe smelol k'uxi oyuk lekil ich'el ta muk' ta xokol jch'iel jk'opojel xchi'uk jtunel j-abteletik, xchi'uk xtok mu'yuk ta spas lek xchi'uk ta sa'be lek smelol ti slekil yutsil jch'iel jk'opojeletike, ti va'aye ta xk'ot ta pasel ta yutil smuk'ta nail bijil chanvun, ti jech mu'yu ta sk'el k'uxi xu' skolta sbaik ta sk'eel smelol abtel ti jchanvunetike xchi'uk svol stsob jech k'u x-elan slekil yutsil sk'eel smelol abtele, yu'un mu'yuk oyuk komon tsakel ta muk', k'uxi svol stsob sbaik ta sjol yo'ntonik stukik ti jchanvunetik, jchanubtasvanejetik, j-abteletik xchi'uk jtunel jvu'eletik ta smuk'ta nail bijil chanvune.

Ja' jech x-elan la yich'ik jak'bel ti jchanvunetike, me xotkinik boch'ó ti jva'lej yu'un jchanvunetik ta stojolal boch'otik ja' ta sbaik sk'elel skotol jchanvunetike (*Consejo Estudiantik*) 60.8% la yalik xotkinik ti *peserentee*, ja' no'ox 43-6% la yalik k'u x-elan ta xich' t'ujel xchi'uk 50.8% la yalik ti smuk'ta nail bijil chanvune mu'yuk ta sa'be smelol k'u x-elan stak' t'ujel va'anel lek ti yaj va'lej jchanvunetike. xchi'uk xtok, 57.8% chalik ti smuk'ta nail bijik chanvune mu'yuk bu chal k'u x-elan ta xich' t'ujel va'anel ti jtunel jvu'eletik ta smuk'ta nail bijil chanvune.

Ti jech k'u x-elan jbel no'ox ta alel chich' ak'el chanvun ta abul sbaik jchanvunetik mu'yuk stsakelik ta muk' sk'elel smelol abtele, ta sk'elik k'u x-elan ta xich' ak'el k'u yepal ta slok'esik ta schanel svunike (*calificación*) ti va'aye 59.5% la yalik ti oy mu'yuk lek k'usi chk'ot ta pasel ti k'alal chich' ak'el k'u yelal ta slok'esike, (*calificaión*); 25.5% boch'otik la yich'ik jak'bel ya'yej slo'ilike la yalik ti lek no'oxe, ja' no'ox 15% la yalik ti mu'yuk k'usi k'op jech k'u x-elan chich' ak'ele.

Ti jech mu'yuk sujel ta sk'anel lek yich'el ta muk' schanel vune, k'u x-elan slekil jna', stsatsal xchi'uk sjamlej ti k'usi na'bile, ja' va'ay ti mu xa'ybeik lek smelol ti kerem tsebetik jchanvunetik ta bijil chanvune, mu xa'ybeik lek smelol ti mu'yuk lek k'usi chich' chanele, ja' k'uxi mu'yukuk tsakel ta muk' k'u x-elan bijilil ta schanel bijil chanvun, bu stak' tael ti ep ta chop bijililetike (Castañeda, 2013).

Komon tsakel ta muk'

Castoriadis mu'yuk ya'ay skotol ta chop k'u x-elan ti yich' k'elbel smelol ta sventa ich'el ta muk' ta komon, la yal stuk jech k'u x-elan cha'ay ti oyuk ich'el ta muk' ta komone, ja' no'ox ti lek stak' ilel ti k'u x-elan jelelik jujuntale, yu'un ti jun ta ba'yuke ja' ta xal ti k'u x-elan ta st'ujik ta sva'anik jtunel j-abtel jch'iel jk'opojel, ta jujun *partiro* xchi'uk ti t'ujel va'anele; ti xchibale ja' ta xcha' k'elbe smelol ti smelol komon tsakel ich'el ta muk'e, ti va'ay sk'elel smelol abtele ma'uk me yu'un oy boch'ó ta sk'an yabtel yu'un ja' no'ox ta xak' ta ilel sbijil ta sk'elel stuk'ulanel xchi'uk sjelel snailtak batelal xchi'uk xchanubtasel sbijubtasel jch'iel jk'opojel, yalel a'yej lo'il, snopel lek, ta lekilal xchi'uk ta tukil no'ox. Ti va'ay k'usitik chich' jak'ele ja' ta xak', chanubtasel. "Ja' te ti Castañeda la yil ti yich'el ta muk' jch'iel jk'opojele ja' la smuk'ta nail chanubtasel

bijubtasel xchi'uk k'uxi te no'ox ta xchanubtas sbaik stukik jch'iel jk'opojeletike" (Castoriadis, 2005. 32) yu'un ti chanubtasel bijubtasele ma'uk no'ox chich' chanel ta chanuvuntik yu'un ja' ta sba bu svoloj stsoboj sbaik jch'iel jk'opojele, yu'un ja' ba'yuk ta xchanubtas sbijubtas tal jch'iel jk'opojele k'alal ta xvok' ta x-ayanike, "yu'un ja' jech ta spas stukik ti k'usi ta sk'an ta spasike yu'un mu'yuk boch'o ta sujatik ta xmakatik, (Herrschaft) ta stsalatik " (Castoriadis, 2000.51)

Ti k'u x-elan ta xich' ilel ti sk'elbel smelol abtele xchi'uk tsakel ta muk' ta komone, ja' ta xak' k'uxi stak' skolta sba lek ti jch'iel jk'opojele, k'uxi oyuk komon ich'el ta muk' ta skotol ta chop kuxlejal. Yu'un ti ich'el ta muk' bu mu'yuk makele ma'uk kuxlejal, jech k'ucha'al ich'el ta muk' ta komon k'u x-elan chal mantal vune, yu'un ja' ta sk'an oyuk komon ich'el ta muk' ta snopel yabtanel, ta yalel k'usi ja' jtunel ta komon ta sventa komon kuxlejal (Castoriadis, 2005).

Ti ta va'ay x-elan smelole ma'uk jech k'u x-elan nopen a'ybil xchi'uk jech k'u x-elan *partiroetik* la yalik xchi'uk mu'yuk stsakelik ta muk' ta sk'elbel smelol abtelal jch'iel jk'opojeletike. Ja' jech ta xal ya'yej slo'ilik sbel sjol yo'ntonik jtsop chanubtasvanejetik boch'otik la spasbeik svunal k'u x-elan ti tsakel ta muk' ta komon ta slumal Amerika boch'otik ta xk'opojik ta Kaxlan k'ope (PNUD, 2004), bu la yilik ti k'usi chopol ta tsakel ta muk' ta komon ta boch'otik xk'opojik ta kaxlan k'op ta slumal amerika ma'uk te oy ta *soltaroetik*, yu'un ja' te oy ta bu mu'yuk lek stsakelik ta muk' jch'iel jk'opojeletik. Ja' jech la yil Castoriadis ti ja' ta mu'yun komon tsakel ta muk'e.

Ti schanel sventa tsakel ta muk' ta komone, ma'uk ta sba chanubtasvanej ta vun ti jech ak'el ta chanel ta yut chanuvuntike yu'un ja' slekil yutsil, smantalil, talelil, a'yej lo'il xchi'uk k'usi chich' pasel ti ja' ta sbaik skotol jch'iel jk'opojele. Ti va'ay k'u x-elan chich' ilele tsk'an chich' alel, ti k'usi ja' ta sba pasel smuk'ta nail bijil chanvune, ja' ta sk'elbe ti jech tsots no'ox cha'ay ti jchanvunetike, ti va'aye, ja' ti k'usi yich'oj xa alele, mu'yuk bu jech chk'ot ta pasel ta *Universidad Automa de Chiapa*. Ja' no'ox xtok ti mu'yuk bu ta xich' k'elbel smelol k'uxi xu' sk'elil smelol abtel ti jchanvunetik ta bijil chanvune xchi'uk mu'yuk bu chich' k'elbel xu' xich'ik tsakel ta muk', li' ta chanuvuntike ta xich'ik chanubtasel kerem tsebetik mu'yuk tsakbiklik ta muk' ta komon ta k'u x-elan mu'yuk lek kuxlejal ta komon, ti bu ak'o xch'ayik ti jech' lek no'ox cha'ay sbaik ta xk'ot ta pasel ta jch'iel jk'opojele.

Ti jchanvun kerem tsebetik ta UNACHE, ja' yol snich'on chanubtasel ta komon, 94.8% jchanvunetik boch'otik la yich'ik jak'bel ya'yej slo'ilike la yalik ti la schanik slikebal schanvunik ta chanuvuntik ta komone, ja' te lik tal ti k'u x-elan nopen a'ybil chich' ak'el chanvune, k'u x-elan kuxul chamalik ta ston stak'inik xchi'uk k'u x-elan volol tsobolik ta chanuvuntik, ta snailalik, ta boch'otik lek xil sbaik xchi'uk k'u x-elan ta sk'opanan sbaik (Cortès xchi'uk Parra, 2009) xchi'uk jech k'u x-elan yich'oj tael k'alal la yich' jak'el a'yej lo'il bu ja' ta yu'un k'uxi smeltsaj xtojob xchi'uk ta xal k'u x-elan ta bats'i melele.

Ta snail muk'ta bijil chanvune mu'yuk lek smelol k'uxi xich'ik lek albel ti kerem tsebetik jchanvunetik ta bijil chanvun k'uxi sna'ik k'u x-elan ta t'ujel va'anel ti yajva'lejik xchi'uk jtunel j-abteletike, ti bu ja' ba'yuk ta xchaniktal k'u x-elan ta xk'ot ta pasel ti tsakel ta muk'e. ti smuk'ta nail bijil chanvune ja' ta sba schanubtasel ta bijil chanubtasel jchanvunetik, ma'uk ta sk'elel smelol abtel, ma'uk ta lekil utsilal, na'bil, chich'anan pasel, lo'il maxil, talelil, k'opojel xchi'uk k'uxi xlik spasel svunal chanubtasel tsakel ta muk' ta komon, k'uxi sk'el xchi'uk slekubtas sk'elbel smelol abtel xchi'uk k'uxi oyuk stsakelik ta muk' jchanvunetik ta bijil chanvun k'uxi xjel ti stalelik ta yutil smuk'ta nail bijil chanvune. Ta Castoriadis (2000.32) "ti me mu'yuk bu la yich' k'elel ti sjam smelol sk'elel abtel ta sventa k'usi nopen a'ybil spasel, ta k'usi chal jol o'ntonal xchi'uk ta k'u x-elan vulem ch'ulelile, mu'yuk lek ti k'u x-elan k'elbil smelol tsakel ta muk' ta komone, jech ti ta UNACHE mu'yuk bu tsakbil ta muk' ti k'u x-elan smelol tsakel ta muk' ta komone, xchi'uk nom to oy ti svolel stsobel sbaik snailtak abtelal k'uxi sk'elbeik sjam smelol tsakel ta muk' ta lekilal ta komon, k'uxi oyuk lek smantalil, sk'oplal, yabtelal, slekil yuts'il xchi'uk k'usi jtunel k'uxi xlekub s-utsib ta bijil chanvun ti jch'iel jk'opojel, ta k'usi sna'ik spasel xchi'uk k'uxi xlekub skuxlejik ta stsakelik ta muk' ta komone.

Slajeb ya'yejal

Ti li' a'yej lo'ile ta xal k'u x-elan ti jchanvunetike xchi'uk ta xalbe smelol xtok ti jech tsots sk'oplal ta muk'ta snail bijil chanvun jech oyuk xchi'uk xich' ak'el ta skotol yosil sbanamil jlumaltik Chiapae, ti jech ta xich' epaltajesel va'ay chanuvuntike, ochik xa ep

kerem tsebetik, oy ja'ik slumal bats'i jnaklumetik xchi'uk *parajeetik* boch'otik ta sk'oj stak'linik mu'yuk bu xu' x-ochik ta xchanel bijil chanvun xchi'uk ti jech ta xich'ik koltael ta tak'in ta sventa sme'onalike., bu ja' jech xu' xchanik batel bijil chanvune.

Jech xtok ti va'ay k'usi lek chich' taele, ti jech oy mu ko'oluk ich'el ta muk'e, yalojik ti ja' ta skoj jech oy ep k'uxi mu'yuk lek jch'iel jk'opojel. K'alal la yich' k'elel k'usi la yich' alele te ta xal ti k'u x-elan oy yalel toyol slekil k'ulejalik ti jchanvunetik ta UNACHe, bu ja' o no'ox jech la yich'ik talel ta sna sk'ulebike, ti jech stot sme'ik mu'yuk bu la schanik bijil chanvune, ja' yo ja' ep kerem tsebetik mu'yuk schanojik bijil chavun stot sme'ik, mu'yuk yabtelik o ch'abal k'usi ta spasike, ja'yo jech ta xchopol chanik ti yalab snich'nabike (OECD, 2016). Ta xcha'chopal k'usi albil smelol chak' ta ilel Estaro k'u x-elan ta xak' ich'el ta muk' ta komon, talel kuxlejal xchi'uk lekil k'ulejal ti ta va'ay jteklume. Ti va'ay jeltos jch'iel jk'opojele ja' lek k'usi xich' tunesel ti komon tsakel ta muk' ta jch'iel jk'opojel xchi'uk ich'eletik ta muk'e (Naciones Unidas Capal. 2016).

Ja' yich' tael ta ilel ti kerem tsebetik mu'yuk lek staojik yich'elik ta muk' ta snail bijil chanvun, yu'un lek no'ox sba ti k'u x-elan ta xjel batel ta skoj k'u x-elan volol tsobolik ta stalel skuxlejike, xchi'uk ja' ta jkoj yu'un ja' ta spasik ti k'usi xchanojik stukike xchi'uk mu'yuk boch'o ta xich'ik chanubtasel; yu'un mu nopenuk xa'yik ti jech ta xal ya'yej slo'ileke, ti jech x-a'ybatike, spasel k'usi spasel k'uxi xlekub ti smuk'ta nail bijil chanvune, o me svoloj stsob sbaik ta komon jchanvunetik k'uxi sk'elbeik smelol abtel, me ta sventa chanvun o me ta yan o k'usi xich' albel sk'oplale.

Jech xtok, ti mu'yuk lek k'u x-elan ta svol ta stsob sbasik ta konom ti jchanvunetik ta bijil chanvune, ja' ta skoj ti k'u x-elan ti jech oy yalel toyol kuxlejal ta k'ulejale, xchi'uk jech k'ucha'al tsots no'ox stalel skuxlejalik yich'ojik talel ta smuk'ta nail bijil chanvun, ja' xa no'ox ti me la staik boch'o lek sk'opan sbaik xchi'ukike ja' te ta xchanik k'uxi spasik lek ta jch'iel jk'opojel, yu'un lek no'ox sba xu' svol stsopb sbaik te ti kerem tsebetike.

Ti smuk'ta nail bijil chanvune mu'yuk bu ta skolta ta sk'elel smetsanel stojobtasel kerem tsebetik, yu'un mu'yuk bu tsakal ta svunal k'u x-elan chak' chanubtasel bijubtasel xchi'uk xtok mu'yuk bu oy lek k'usi oy yu'un ta bu xu' xalik xchi'uk skolta sbaik ta lekilal ta komon ti kerem tsebetik ta svunal k'usi ta spas mu'yuk ak'bil ta ilele. Ti va'ay x-elan ta UNACHe ta sk'an ta xich' lek ich'el tsakel ta

muk' ti "jech jel tosik no'ox ti kerem tsebetike, ja' o no'ox tsots sk'oplalik ech'emal kuxlejal ta k'u x-elan volol tsobolik ta sk'elel abtel xchi'uk stalel skuxlejal j muk'ta lumaltik ta Mejiko" (Reguillo, 2010; 395), ti bu mu'yuk yich'elik ta muk'e, xchi'uk ti mu'yuk yich'ojik a'ybel lek ya'yej slo'ilike. Mu'yuk bu k'otem ta pasel jech k'u x-elan sk'oplal ta mantal vun, ti va'aye ta sk'an k'elbel smelol k'usi xich' jelel batel jech k'u x-elan ilbil smelol xchi'uk jech k'u x-elan ta xich' ilbel batel smelolale.

Jech xtok, ti k'u x-elan ikom ta k'elbel smelol ti sventa sk'elbel semlol abtel xchi'uk sk'elel stuk'ulanel jch'iel jk'opojel li' ta jot kosil jbanamiltik ti kerem tsebetike junik jchopik xchi'uk ko'olik no'ox ta a'yel ya'el, yu'un mu'yuk bocho ta xat sjol yo'ntok ta sk'elel k'u x-elan jelelik ti jech kerem tsebetike, sts'unubalik, k'u x-elan volol tsobolik ta komon xchi'uk stalel skuxlejalik ta jujunmtal.

Ti sko'oltasele mu k'unuk no'ox xtok ti k'u x-elan nopen xa'yik k'u x-elan mu'yuk stsakel ta muk' ya'yej slo'ilike ja' ti yu'un ja' no'ox na'bilik jayibike, ti va'aye ja' te stak' ilel, k'alal ta xich'ik tsakel ta muk' ta schanel bijil chanvune ta xich' ilel ti ma'uk no'ox k'uyepal yotolalike, yu'un oy jch'iel jk'opojetik oy sbek'tal stakipalik,

Ta sk'an ta xich' sabel yan smelol, yan yak'el chanvun, bu oy lek tsakel ta muk', volel tsobel, k'u x-elan jeltos svoloj stsoboj sbaik ta vo'nej ta skuxlejik ta jujuntal xchi'uk ta komon ti kerem tsebetike, ta xch'i ta xk'opojik ta ston stak'inik xchi'uk jech k'u x-elan me stak' me mu stak' ilel ti jech jeltosik ch'iemik k'opojemik tal ta jujun tal xchi'uk ta komone, yu'un mu jchopikuk no'ox jech k'u x-elan smelol chanvun snopoj ta spas batel ta chanubtasel ta bijil chanvune.

Ta sk'an tsakel ta venta ti k'u x-elan oyik kerem tsebetik (Valenzuela, 2009) schanel muk'ta bijil chanvun, k'uxi ja'uk te xlik yich'ik k'elel ti kerem tsebetik jech oy epik ta chope, ta xich' tsakel ta muk' ti jech oy epik ta chope, ta xich' k'elbel smelol k'uxi oyuk stsakel ta muk' ti kerem tsebetik jech epik ta chopik xchi'uk jeltosik ta skoj me'onal, pasbilik ta mantal, mu'yuk tsakel ta muk', jeltosik volol tsobolik ta komon, mu'yuk yabtelik, ilbajinel utsintael, mu'yuk lek tsakel ta muk'. Skomtsanel chanvun, vokolil ta chamel lajel, jech k'u x-elan xkuxlejik jnaklumetik bocho'otik pasbilik ta mantal li' ta jot jlumaltike.

Nopbel lek smelol xchi'uk spasel ti k'u x-elan nopbil chich' pasel xchi'uk ti xch'ayel xchi'uk smeltsaj ti jech bu mu'yuk stsakelik ta muk' ti kerem tsebetike,

pasbilik ta mantal, ilbajinbilib uts'intabilik, bu albilik mu'yuk stuik xchi'uk ta sk'elel k'usi stak' pasel ta komon xchi'uk ta bu volol tsoblej.

Ti k'op a'yej xchi'uk tsatsalile, ja' jtunel k'uxi xich' k'elbel smelol xchi'uk k'elbel smelol k'uxi smeltsaj xtojob k'usi ta xchanik kerem tsabetik li' ta lumaltik Amerika boch'otik xk'opojik ta kaxlan k'op, yu'un ja' ta sbaik sk'elel smelol abtel ta muk'tikil lumetik (*internacional*) ti ja' ta sk'elik k'uxi xk'ot ta pasel ti jtunel jvu'eketik boch'otik oyik to ta yabtelik k'uxi sk'elbeik smelol ta komon ti ja' ta sk'an ja' xich' tsakel lek ta muk' ti boch'otik pasbilik ta mantale. Ti va'aye ja' ta sk'an xich' tsakel ta muk' ti k'u x-elan k'opojele, k'usi ta spasik ta komone, poko' skuxlejalik ta komon, ti k'uxi xlekub s-utsib lek xkuxlejalik kerem tsebetike.

Ta slakeb xae, ti boch'otik chil svokolik ti jech mu'yuk slekil yutsilik xchi'uk ti k'usi chopolike ja' ti ololetike xchi'uk ti kerem tsebetike, ja' yo ti ta sventa va'aye ta sk'an xich' k'elel skotol ti k'usi ta xich' chapel xchi'uk pasele ma'uk no'ox te chich' chapel ta jtunel j-abteltik, ta chotlebal ta smexail ts'ib, o ta chanvun, yu'un tsk'an ja' te xich' k'elel k'uxi oyuk lo'il maxil, yalel ya'yej slo'ilik boch'otik epal ta chop j-abteletik ta komon te bu stak' xal ep ya'yej slo'ilik ti kerem tsebetike, ti ta sventa va'aye ta sk'an ta xich' k'elel lek sbelal lek tsakel ta muk', ta volol tsobol ta komon.

Bibliografía

Svunetik yich' tunesel

- Alfaro, A. y Badilla, M. (2009). La educación para la ciudadanía: un componente esencial en la formación universitaria costarricense. Costarricense. InterSedes: *Revista de las Sedes Regionales*, X (18), 12-40. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=66618385007>
- Alvarado, S.V, Ospina, H.F., Quintero, M., Luna, M.T., Ospina, M. C. y Patiño, J. (2012). *Las escuelas como territorios de paz. Construcción social del niño y la niña como sujetos políticos en contextos de conflicto armado*. Buenos Aires: CLACSO, OEI, CAEU, CINDE, PUC-SP.
- ANUIES (2003). *Esquema básico para estudios de egresados*. México: Serie Investigaciones.
- Arendt, H. (1998). *Los orígenes del totalitarismo*. Madrid: Taurus.
- Arizpe, L. (2011). Cultura e identidad. Mexicanos en la era global, *Revista de la Universidad de México. Nueva época*. 92, 1-7. Recuperado de <http://www.revistadelauniversidad.unam.mx/9211/arizpe/92arizpe.html>
- Bauman, Z. (2005). *Los retos de la educación en la modernidad líquida. El conocimiento*. Argentina: Gedisa.
- Benedicto, J. y Morán, M. L. (2002). *La construcción de una ciudadanía activa entre los jóvenes*. Madrid: INJUVE.
- (2011). *Construyendo la ciudadanía juvenil. Marco teórico para las políticas de juventud y ciudadanía*. Barcelona: UNED.
- Bourdieu, P. (1987). Los tres estados del capital cultural. *En Sociológica*, núm. 5, pp. 11-17.
- Castañeda, Y., Velasco, Z., Adriano, J., López, J.L., y Contreras, C. (2013). *Procesos de Integración/Exclusión de los estudiantes en la vida universitaria: desafíos para una reforma en la universidad pública*. México: Ediciones del Lirio.
- Castoriadis, C. (1999) *Figuras de lo pensable*, Madrid, Frónesis Cátedra.
- (2000) *Ciudadanos sin brújula*, México, Ediciones Coyoacán.

- (2005) Escritos políticos, Madrid, Libros de la Catarata.
- Delors, J. (1994). Los cuatro pilares de la educación en La Educación encierra un tesoro. México: El Correo de la UNESCO. Recuperado de http://www.uv.mx/dgdaie/files/2012/11/_CPP-DC-Delors-Los-cuatro-pilares.pdf [consultado 2 de febrero de 2017]
- Didrikson, A. (2008). Contexto, global y regional en América Latina y el Caribe. En Didriksson, Axel y Gazzola A.L. (Ed) *Tendencias de la educación superior en América Latina y el Caribe*. Caracas: UNESCO.
- Duarte, K. (2000). ¿Juventud o juventudes? Acerca de cómo mirar y remirar a las juventudes de nuestro continente. *Revista Ultima Década*, 13. Recuperado de http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-22362000000200004
- García, N., Cruces F. y Urteaga (Coord.) (2012). *Jóvenes, culturas urbanas y redes digitales. Prácticas emergentes en las artes, las editoriales y la música*. Madrid España: Ariel Fundación Telefónica, UNED, UAM.
- Gómezjara, F., Villafuerte F., Nava, J., López, I., Apodaca, S., Pacheco, G. Parra, V. (1987). *La banda en tiempos de crisis*. México: Nueva sociología.
- Guzmán, C. (2012). Quedar afuera: experiencias y vivencias de los jóvenes que no logran ingresar a la universidad. *Cultura y representaciones sociales*, Vol. 6 No. 12, 131-212.
- INEGI (2015). Encuesta Intercensal 2015. Recuperada de <www.inegi.org.mx>
- IMJUVE (2016). Las y los jóvenes en Chiapas. Recuperado de <http://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/120816/FORMATO_infos_05Chis.pdf>
- Lévy, P. (2004). *Inteligencia Colectiva: por una antropología del espacio*. Washington, DC: Organización Panamericana de la Salud. Recuperado de http://www.cybercultura.it/pdf/la_Cibercultura_Pierre%20Levy.pdf
- Martínez, M. (2006). Formación para la ciudadanía y educación superior. En *Revista Iberoamericana de Educación*. 42, 85-102. Recuperado de <https://upcommons.upc.edu/bitstream/handle/2099/9316/article%20Miquel%20Martinez.pdf>

- Mc Laren, P. (1997). *Pedagogía crítica y cultura depredadora. Políticas de oposición en la era posmoderna*. México: Paidós.
- Mireles, O. (2005). Reseña de “Integración de los jóvenes en el sistema universitario. Prácticas sociales, académicas y de consumo cultural” de Adrián de Garay Sánchez. *Perfiles Educativos*, XXVII, 161-165.
- Muñoz, G. (2011). “presentación”. En Eloísa Vasco y Héctor Fabio Ospina (Ed.), *Jóvenes, Culturas y Poderes*. Bogotá: CINDE, Siglo del Hombre Editores, 712-714.
- Naciones Unidas, Cepal. (2016). *La matriz de la desigualdad social en América Latina*”, I Reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre Desarrollo Social de América Latina y el Caribe. Recuperado de <https://www.um.es/documents/378246/2964900/Normas+APA+Sexta+Edici%C3%B3n.pdf/27f8511d-95b6-4096-8d3e-f8492f61c6dc>
- Nateras, M. (2012) Construcción de la ciudadanía y participación de los jóvenes de la Universidad Autónoma del Estado de México, México, UAEM-Miguel Angel Porrúa.
- Navarro, F. M. (2014). *Calidad del cuidado y la educación para la primera infancia. Igualdad para hoy y mañana*. En *Políticas Sociales*. Recuperado de https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/36822/S1420230_es.pdf?sequence=1
- OECD (2016). *Society at a Glance 2016: OECD Social Indicators*. Paris: OECD Publishin. doi: <http://dx.doi.org/10.1787/9789264261488-en>
- Olvera, A. J. (2008). *Ciudadanía y democracia*. México: Instituto Federal Electoral.
- Pérez, I. y José A. (2006). Trazos para un mapa de la investigación sobre la juventud en América Latina. En *Papers*, 79, 145-170.
- Pérez, L. (2009). Formación ciudadana en la educación superior desde la autonomía como competencia comunicativa. La formación profesional en Trabajo Social. En *Revista Educación y Pedagogía*, 21(53), 49-74. Recuperado de <https://aprendeonline.udea.edu.co/revistas/index.php/revistaeyp/article/viewFile/9832/9031>
- PNUD, (2004) *La democracia en América Latina Hacia una democracia de ciudadanas y ciudadanos*, Buenos Aires, PNUD

- PNUD (2014) Índice de Desarrollo Humano Municipal en México: nueva metodología. Recuperado de <http://www.mx.undp.org/content/dam/mexico/docs/Publicaciones/PublicacionesReduccionPobreza/InformesDesarrolloHumano/UNDP-MX-PovRed-IDHmunicipalMexico-032014.pdf>
- Ramírez, A. (2013). Juventudes sudamericanas entre realidades y perspectivas. *Diálogos. Textos breves sobre desarrollo rural*, 113. Recuperado de <http://www.sudamericarural.org/images/dialogos/archivos/Dilogos%20113%20PDF.pdf>
- Reguillo, R. (2003a). "Ciudadanía juveniles en América Latina". En *Última década*, Viña del Mar, núm. 19, noviembre, pp. 1-20.
- Reguillo, R.(2003b). "Jóvenes y estudios culturales. Notas para un balance reflexivo". En José Manuel Valenzuela Arce (Coord.) *Los estudios culturales en México*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Reguillo, R. (coord.) (2010). *Los jóvenes en México*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Rodríguez, E. (2010, 24-26 de mayo). Políticas públicas de juventud en América Latina: avances concretados y desafíos a encarar en el marco del año internacional de la juventud. *Serie Debates SHS*. Recuperado de <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000188003>
- (2011, 11-12 de julio). Políticas de juventud y desarrollo social en América Latina: bases para la construcción de respuestas integradas. UNESCO. Recuperado de <http://www.unesco.org/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/SHS/pdf/Youth%20Policies%20and%20Social%20Development%20-%20Building%20Integrated%20Responses%20ES.PDF>
- (ed.) (2012). *Movimientos juveniles en América Latina y el Caribe: entre la tradición y la innovación*. Perú: Celaju, SENAJU.
- Sojo, C. (2002). La noción de ciudadanía en el debate latinoamericano. *Revista de la CEPAL*, 76, 25-38.

- Sverdlick, I. Ferrari P. y Jaimovich A. (2005) Desigualdad e inclusión en la educación superior: Un estudio comparado en cinco países de América Latina, Laboratorio de políticas públicas, Buenos Aires. [http://www.opech.cl/bibliografico/educsuperior/politica acceso/estudio intersindical latinoamericano 2005.pdf](http://www.opech.cl/bibliografico/educsuperior/politica%20acceso/estudio%20intersindical%20latinoamericano%202005.pdf)
- Torres, L. y Rodríguez, N. (2006). Rendimiento académico y contexto familiar en estudiantes universitarios. *Enseñanza e investigación en Psicología*, 11 (2), 255-270.
- UNESCO (1998). Declaración Mundial sobre la educación Superior en el Siglo XXI: Visión y Acción. Conferencia Mundial sobre la educación superior. Recuperada de http://www.unesco.org/education/educprog/wche/declaration_spa.htm
- Valenzuela J. M. (2007). La mara es mi familia. En J. M. Valenzuela, A. Nateras y R. Reguillo (Coords.) *Las maras. Identidades juveniles al límite*. México: UAM- Unidad Iztapalapa, El Colegio de la Frontera, Casa Juan Pablos.
- (2009). *El futuro ya fue*. Socioantropología de l@s jóvenes en la modernidad. México: El Colegio de la Frontera Norte.
- (Coord.) (2015). *Juvenicidio*. Ayotzinapa y las vidas precarias en América Latina y España (Barcelona: Ned ediciones)
- Zapata-Barrero R. (2001). *Ciudadanía, democracia y pluralismo: hacia un nuevo contrato*. Barcelona: Anthropos.

Este libro se terminó en diciembre de 2018,
en Ocozocoautla de Espinosa, Chiapas; México.

La Asamblea General de la ONU acordó declarar el 2019 como **Año Internacional de las Lenguas Indígenas** con el fin de llamar la atención sobre la pérdida de estos idiomas y la necesidad de conservarlos y revitalizarlos.

El Instituto de Investigaciones Jurídicas de la Universidad Autónoma de Chiapas, con el objetivo de reivindicar los derechos lingüísticos de los pueblos originarios, lanza la colección *Mata'ak* (sigamos con ímpetu) para publicar ediciones bilingües de trabajos académicos del ámbito del derecho.

